

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 227. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897-1932.

Kedd, 1936. október 6.

Carol király és Mihai nagyvajda látogatása Cluj-on

Vaida és Goga a királyi ebéden — A nemzeti-parasztpárt nagygyűlése Satumaren

Cluj-i jelentés szerint II. Carol király Mihai nagyvajda kíséretében meglátogatta Cluj-ot. Az uralkodó autója a feleac-i tetőre hajtott és a király helyet foglalt a diszpáholyban. Az uralkodó kíséretében a kormány számos tagja, valamint Vaida Alexandru és Goga Octavian volt. Az autóverseny déli egy óráig tartott, majd pedig az uralkodó kíséretével együtt a someşeni-i repülőtérre hajtott. Itt az uralkodó megtekintette az emlékművet, amelyet az országba való visszatérése emlékére emeltek. Délben az uralkodó a királyi vonat termében ebédel, ahol a kormány tagjai, valamint Vaida és Goga is hivatalosak voltak. Este énekhangversenyt, majd fáklyás felvonulást rendeztek az uralkodó tiszteletére, utána pedig diszvacsoza következett, amelyen számosan felköszöntötték az uralkodót. Vacsoza után az autókлуб disztermében kiosztották az autóverseny díjait.

Satumare-n a nemzeti-parasztpárt nagygyűlést rendezett, amelyen negyvenezer ember vett részt és amelyen a vezetőség részéről Mihalache, Maniu, Lupu, Moldoveanu és még számosan vettek részt. Hatalmas feltűrést keltett a felvonulók között a csehszlovák küldöttség, amely 300 gazdálkodóból állt. A ment 10 órakor indult el a város főteréről a sporttelepre, ahol a gyűlés lefolyt. Popovici Mihai, az ardeal-i szervezet elnöke üdvözölte a csehszlovák küldöttséget. A csehszlovák küldöttség nevében Ribánek beszélt. Utána Sauciuc-Saveanu, Pan Halipa és dr. Lupu szólaltak fel. Az utóbbi éles szavakkal támadta Goga-t és bírálta a kormányt. Ezután Popovici elnök Maniu-nak adta át a szót, aki elmondta, hogy erre a gyűlésre mint Sălaj-megye fia jött el, hogy üdvözölje a nemzeti-parasztpárt vezetőit és csehszlovák barátait.

— Tegyük fogadalmat — mondotta Maniu — hogy határainkat megvédjük, de megvédjük határainkon belül élő népeink jogait is. Végül Mihalache szólalt fel, aki elmondta, hogy mindenki ellenzi a háborút és nincs más szándékunk, mint a háborus veszélyt elhárítani. Németországról beszélve kijelentette, hogy

az egész ország egy kaszárnya és ott készülszük elő a háborút.

— Nekünk, — mondotta — megvan a szabadságunk és nincs szükségünk diktatúrára, amely Németországnak is csak azért kell, hogy orosz földet hódítson meg.

A nagygyűlést bankett zárta be, amelyről üdvözlő táviratot küldtek Hodzsa-nak, Beran-nak, a cseh képviselőház elnökének és Titulescu-nak.

Arad-ról több nemzeti-parasztpárti vezető vett részt a satumare-i nagygyűlésen, így dr. Gregorovici Stefan volt képviselő és dr. Raicu Aurel volt alpolgármester.

A nemzeti-parasztpárt vasárnapi nagygyűlése után Mihalache, Maniu, Lupu és Popovici közös tanácskozást tartottak és ezen elhatározták, hogy négy nagygyűlést tartanak és pedig: Zalău-n, Arad-on, Oradea-n és Simleu-Silvaniei-n.

A Gazeta jelentése szerint politikai körökben különös jelentőséget tulajdonítanak annak a ténynek, hogy a nemzeti-parasztpárt satumare-i gyűlésén Titulescu mellett tüntettek. Ebből arra következtettek, hogy a párt és Titulescu között lényeges közeledés áll be.

Itt említjük meg a „Zorile“-nak azt az érdekes értesülését, amely szerint Titulescu, akit tudvalevőleg jogszerűtlen szenátornak nyilvánították,

felépülése után Bucureşti-be utazik és a parlamentben interpellációt intéz a kormányhoz, felvilágosítást kérve kibuktatásának okai felől.

A lap úgy hiszi, hogy a volt külügyminiszternek a parlamenti küzdőtéren való megjelenése fölülte kellemetlen helyzetbe hozhatja a kormányt.

Tegnap délután a csendőrök Caluga-

reni községben feltartóztatták egy teherautót, amelyen a „Tűz-horogkereszt“ nevű politikai alakulat tagjai utaztak. A horogkeresztesek egyenruhát és horogkeresztes jelvényeket, valamint átvető szíjat viseltek. Amikor a csendőrök felszólították a horogkereszteseket, hogy térjenek vissza, ezek — számszerint százan —

meztámadták a csendőröket és le akarták fegyverezni őket, majd pedig behatoltak a csendőrörsre, amelynek berendezését összetörték.

Ezután a szabad ég alatt gyűlést tartottak és a gyűlés után visszatértek Bucureşti-be. A hatóságok elrendelték üldözésüket és elfogásukat. Paraianu tábornok, a csendőrség főparancsnoka jelentést tett az eseményekről a belügyminiszternek, aki ezután intézkedik a továbbiakról. Az ügyben a vizsgálat teljes erővel folyik.

Vasile Lupu községben a nemzeti-keresztény párt gyűlést tartott, amelyen a szomszédos megyékből is résztvettek küldöttségek. A gyűlés után egy csoport, amely a Chişinău-lasi közötti vonalon utazott, tetteleg inzultált többeket az utasok közül. Tizenöt utas feljelentést tett a iasi-i állomási rendőrségnek.

A jobb- és baloldal véres összeütközése Párisban és Londonban

— A rendőrség löfegyvereket használt a tüntető párisi tüzkeresztesekkel szemben — Számos súlyos és könnyebb sebesült

Moszkva irányította a vasárnapi londoni eseményeket

Párisból jelentik: Izgalmas és eseményekben gazdag vasárnapja volt a francia fővárosnak. A kommunisták ugyanis gyűlést rendeztek a Parc de Prince-ban, amelyet a rendőrség engedélyezett. A De la Rocque ezredes vezetése alatt álló Tűzkereszt-szövetség utódjaként alakult francia szociális párt is gyűlést akart rendezni, a hatóságok azonban a rendezés elkerülése végett a gyűlést betiltották. A rendőrségnek még szombat este tudomására jutott, hogy

a tüzkeresztesek több ezer főnyi csapata vonul Párisba, hogy megzavarja a kommunista gyűlést.

De la Rocque ezredes ugyanis bejelentette a betiltás nyomán, hogy a jövőben mindenhol gyűlést fog tartani, ahol a népfront pártjai gyűléseznek. A tervezett ellentüntetést megtudták a kommunisták is, akik erre hatalmas tömegeket mozgósítottak.

A tüzkeresztesek reggel kilenc óráig mintegy 15 ezer embert gyűjtöttek egybe a liget körül. Már-már attól kellett tartani, hogy a két szembenálló tábor összecsap, amikor a rendőrség közbelépett és a tüzkereszteseket szétoszlatta. A rendőrség ez alkalommal mintegy 300 tüzkeresztest tartóztatott le. Később a tüzkeresztesek újból gyülekezni kezdtek és ekkor került sor első ízben az összeütközésre a kommunisták és a tüzkeresztesek között. A verkedések többször megismétlődtek, a karhatalom azonban mindannyiszor a legnagyobb eréllyel lépett közbe, úgy hogy a déli órákig a 16. kerület őrszobái teljesen megteltek letartóztatottakkal. A déli órákban a tüzkeresztesek

ujabb rohamot indítottak a Parc de Prince ellen és

a rendőrök ekkor kényszerültek első ízben a löfegyvereiket használni.

A tüzkeresztesek erre elmenekültek. Ilyen körülmények között 12 órakor sikerült a gyűlést megnyitni. Thorez kommunista képviselő beszéde alatt híre járt, hogy a tüzkeresztesek nagyobb csoportja Versailles felől közeledik a ligethez. Ekkor az ifjúkommunisták nagyobb csoportja vonult a tüzkeresztesek elé, akikkel a liget közelében ütköztek meg. A verkedésnek a rendőrség és a köztársasági gárda vetett véget. A késő délutáni órákig az őrizetbe vettek száma elérte az 1300-at.

Ujabb jelentések szerint a tüzkereszteseknek eredetileg az volt a tervük, hogy a gyűlés színhelyéhez vezető valamennyi utvonalat elzárják, a stadiont megszállják és végletekig menő harccal megakadályozzák a kommunista-gyűlést. A kommunisták azonban már éjjel birtokba vették a stadiont,

hirtelen futóárkokat ástak, amelyekben gépjegyvereket helyeztek el, hogy a fasztrádk ellen, ha kell fegyverrel is védekezzenek.

A hatósági készenlét ellenére déli felé a Tűzkereszt-nek már közel tízezer embere volt a gyűlés közelében. Miután a tüzkeresztesek előkészületeket tettek a stadion megtámadására, a rendőrségek és a polgári gárda osztagai meztámadták a tüzkereszteseket. Ez a küzdelem volt a legvéresebb és a mentők szakadatlanul szállították a kórházba a sebesülteket.

Gyermeke iskolába jár?

GONDOLJON EGÉSZSÉGÉRE!

Lássa el

SENLASLO

(Szt. László)

fertőtlenítő toilettiszappannal

DENTONAL fogpasztával

Üdit
Fehérit
Fertőtlenit

Magánforrásból származó jelentés szerint a küzdelem során

hatvannégy ember sebesült meg súlyosan, míg a könnyebb sebesültek száma több, mint száz.

Londonból jelentik: A Sir Oswald Mosley vezetése alatt álló angol faszisták vasárnap délben gyűlést akartak tartani. A gyűlés megkezdése előtt a munkások megtámadták a faszistákat és a hatalmas téren általános verekedés kezdődött. A rendőrség gummibotokkal vetett a verekedésnek véget és közel 200 verekedőt letartóztatott. A faszisták egyes helyeken megállottak és a szónokok tiltakoztak a vörös terror ellen és a kormányt „a bolsevisták bérencének” nevezték. Hivatalos jelentés szerint az angol faszisták mintegy 20 ezer embert mozgósítottak, míg a munkáspárt és a kommunisták közel negyedmillió embere tüntetett ellenük.

A kommunista és faszista tömegek vasárnapi összetűzése során hivatalos jelentés szerint 84 súlyos sebesültet szállítottak kórházba. Az angol lapok a könnyebb sebesültek számát 300—500 emberre becsülik.

A felvonulás során 300 ezer kommunista vette fel a harcot 6000 faszista felvonulóval szemben.

A lapok a súlyos aggodalom hangján állapítják meg, hogy London rendőrifőnöke kénytelen volt meghátrálni a kommunista tömegek elől és hogy a kommunisták valóságosan leterrorizálták a rendőrséget. A jobboldali angol sajtó ezzel a körülménnyel magyarázza meg a rendőrségnek azt az intézkedését, amely nem adott er-

gedélyt a faszistáknak a felvonulásra. A faszisták erre engedély nélkül kísérelték meg a kommunista gyűlés megzavarását. A kommunista tömeg vasárnap este különösen London keleti városrészében rendezett zavargást. A rendőrség majdnem teljesen tehetetlen volt a zavargókkal szemben. *A harcok során a rendőrség részéről ötvenen sebesültek meg. A kommunisták és a csőcselék barrikádokat emelt és ezekről támadta a rendőrséget. A kommunisták lövegverekkel voltak felszerelve. A küzdelem több órán keresztül tartott és annak befejezésével több teherautóra való üveg- és cserépdarabot távolítottak el a harc színteréről. A kommunisták ugyanis harci célokra összegyűjtött üvegekkel és cserépekkel védekeztek a rendőrségi attack ellen. A lapok megjelölése szerint az angol kommunisták vasárnap tartották meg a forradalom főpróbáját.*

A faszista-párt vezetősége nyilatkozatot juttatott el a sajtóhoz, amely többek között a

Olaszország részt vesz az európai béke megszervezésében

Londonból jelentik: A tegnap reggel megjelenő lapok arról számolnak be, hogy most már nyílt közeledés fog megvalósulni Olaszország és Anglia között. Anglia már két héttel ezelőtt megtette a kezdeményező lépéseket. Az angol lapok értesülése szerint a két kormány közötti tárgyalások három pont körül forognak, még pedig a Földközi-tengeri föttaegymény, Olaszországnak a Dardanella-egyez-

következőket mondja: A szociálisták, valamint a kommunisták tervszerűen tagadták meg a rendőrség intézkedéseit, hogy ezáltal összetűzést provokáljanak ki és vérengzést idézzenek elő London utcáin. Most történt meg először, hogy a rendőrség órákon keresztül nem tudott ura lenni a helyzetnek. A vasárnapi események hordereje politikai szempontból beláthatatlan. A lapok közül a félhivatalos Daily Telegraph tiltakozik a kommunisták rendbontása ellen. A Daily Mail feltűnő cikket közöl arról, hogy

a vasárnapi eseményeket Moszkvából irányították, mert a harmadik internacionálé meg akarta mutatni, hogy van még befolyása az angol tömegekre.

Az angol sajtó különben egybehangozva Moszkva kezét látja a vasárnapi események mozgatójaként.

Az angol munkáspárt edinburghi kongresszusa mai ülésén elfogadta H. Morrison határozati javaslatát, amelyben ez aggodalommal állapítja meg az East End-ben tegnap történt tragikus és sajnálatos eseményeket. A kongresszus elítéli a kormány határozatlanságát és elsősorban azt, hogy nem tiltotta be a faszisták felvonulását, elítéli a faszisták provokáló magatartását és követeli, hogy a szólásszabadság megőrzése mellett tiltsák meg a faj és felekezet elleni izgatást, valamint a katonai jellegű alakulatok felvonulását s egyenruhák viselését.

Az angol munkáspárt végrehajtó bizottsága vasárnapról hétfőre virradó éjszaka határozott a spanyol semlegességi kérdésben és egyhanguan a be nem avatkozás mellett döntött.

ményhez való hozzájárulása és végül az addis- abebai angol követség sorsa körül. Az Observer szerint

Róma ismét részt akar venni az európai béke megszervezésében

és nem veszi komolyan az abesszin delegáció genfi szereplését. Olaszország hajlandó részt venni a locarnói értekezleten, de előbb elvárja, a Földközi-tengeri helyzet tisztázását.

A kétarcú asszony

Irta: ANTOINE DE COURSON

Hosszu idő után összetalálkoztam Firmin barátommal. Évek óta nem láttam s bizony alig ismerem rá. Rettenetesen megöregedett, természetellenesen, e néhány év alatt. Körülbelül egykoruak voltunk s úgy nézett ki, mintha legalább tíz évvel volna öregebb nálam. Leolvastam az arcáról megdöbbent csodálkozásomat, mert ahogy leültünk a körüli kávéház terraszának egyik félreeső sarokasztalkájához, ahol zavartalanul beszélhettünk, minden kérdés nélkül, mintha alig várná, hogy könnyítsen lelke terhén, megszólalt:

— Ismered ugye a feleségemet..?

Sejtettem, hogy ezzel fogja kezdeni. Firmin egy nagyon szép és nála jóval fiatalabb leányt vett feleségül, aki bizonyára érdekből ment hozzá, mert hiszen Firmin nagyon gazdag.

— Elsie már évek óta a feleségem, — folytatta — de rájöttem, hogy nem szeretjük egymást, sose is szerettük... Hosszu ideig idegen származásában kerestem a hibát. Tevedtem, nem ott a baj... Nem érdekel, sem én, sem ügyeim, amiről beszéllek, untatom. Szomorú... neuraszténia... A köznöy áthághatatlan fala meredezik közöttünk. Ha este hazajövök, fásultan ül a kályha előtt, olvas, vagy kézimunkázik, ha bejövök, nem élénkül fel, egyetlen érzése sem huzza hozzám. Kifogástalan háziasszony, mindenre figyel, semmit sem biz a véletlenre, ha akarnék, se tudnék kifogásolni bármit is... Minden olyan tökéletesen folyik, hogy lassan rájövök felesleges voltamra. A munkám sem érdekel, mert hiányzik a mozgató erő, a cél, a feleségem boldogítása... Szeretnék mindent itthagyni és menekülni... Nem tehetem... nem értené... Mert hiszen a legcsekélyebb szemrehányást sem tehetné magának...

Szegény Firmin!... nem tudtam, hogyan vizsgáljam nagy lesújtottságában. Elkezdtem magamról beszélni, csak hogy a figyelmet eltereljem a saját bajáról. Az estét is vele töltöttem, együtt vacsoráztunk, vacsora után egy divatos bárba men-

tünk. Kicsit felderült szegény!... De mintha ennyivel megnyugtattam volna baráti lelkiismeretemet, megint hónapokig feléje sem néztem. Körülbelül egy év múlva az újságban olvastam, hogy Elsie elgázolta egy autó. Szörnyethalt.

Most már szaladtam Firminhez. Meglepett a magatartása. Nyugodtnak, megbékéltnek látszott. Szinte visszatetsző volt viselkedése s nem lehetetlen, hogy ezért is nem kerestem fel újra.

Röviddel utóbb, egy délelőtti váratlan vendégem jött. Jacques Mesnil, egy régi jóbarátomnak a fia, aki nagyon ragaszkodott hozzám. Bizalmasabb volt hozzám, akár az apjához. Jacques mérnök volt és több mint fél év óta vidéken dolgozott. Csodálkoztam, hogy nem értesített érkezéséről, ahogy máskor szokta.

— Hirtelen szántam rá magam az utazásra, — magyarázta furcsán megdöbbenten zavartan — egy... egy nagyon fájdalmas hír nyomán...

— Valami asszonyhistoria? — mosolyogtam. Leszegte fejét.

— Igen... egy asszony miatt jöttem, akinek életem leggyönyörűbb három esztendejét köszönhetem... Egy édes, drága asszony... — és most már ömlött a szó belőle, mintha nagy könnyebbülésére szolgálna e vallomás — nevető, szőke, csupa ragyogó vidámság, változatosság, még az izlésben és érzéseiben is... Ez a személyesség hozzátartozott verőfényes természetéhez. Mindennap eljött hozzám a montmartre-i kis lakásba, amit külön e célra béreltem. Imádta annak a lakásnak bohém levegőjét, imádta az eldugott kis kocsmákat, autózásainknak mindig egy ilyen kis kocsmára felfedezése volt a célja... Estefelé gyalog kísértem haza a sarkon elváltunk, nehogy a házbeliek megláthassanak. A bucsuzásnál mindig megnevettetett, szikrázóan szellemes volt, mulatságos, édes... — elhallgatott.

— Na... és?

— És... most meghalt... — ajka keserűen megvonaglott, mintha nehezen tudná csak visszafojtani az előző férfikönyvet. Csak egy-két perc múlva folytatta:

— Itt vannak a zsebemben a levelei. Nincs

erőm a megsemmisítésükhöz, azért jöttem, hogy... ha most innen elmegyek, égesse el valamennyit... Nekem nincs hozzá bátorságom — a keze láthatóan reszketett, amikor a levélköteget átnyújtotta.

— Jól van, fiam!... ígérem, hogy egy órán belül ez mind hamu lesz.

Elment. Szomorúan, leverten, mint akinek az életéből kihalt minden derű. Szánakozva néztem utána. Aztán leültem a kályha elé és felmarkolva egy csomó levelet, a tűzbe dobtam. Egyik a földre esett s ahogy utánahajoltam, akaratlanul szemembe tünt a névalírás:

Elsie.

CORSO MOZGÓ SZENZÁCIÓJA:

Orczy bárónő világhírű regénye után készült világsláger

Operabál

a bécsi császárvárosban

(A CÁR PARANCSÁRA)

A legizgalmasabb kémfilm! Világsláger! Bécs szenzációja!

Fűszerepekben:

Anna Deminow ... Sybille Schmitz
Georg Wolensky ... Karl Ludwig Diehl
Maria ... Friedl Czepa
Anna Deminow szobalánya... Ingo List

Rendező: KARL HARTL.

Zeneszerző: SCHMIDT—GENTNER
WIEN.

Tekintettel a rendkívül érdeklődésre, szerdától kezdődőleg minden d. e.

11—1-ig jegyelővétel.

!!! PREMIER OKTÓBER 8. !!!

Ma és holnap utoljára:

A mayerlingi tragédia

JAWOL



Sok idegcsillapító szer létezik, de

„JAWOL“

a maga nemében egyedülálló

Biztosan megszünteti a fejfájást, idegbántalmakat és hülést.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Leértékelték az olasz lirát

Az 1927-es alapra helyezik az olasz valutát — Tizenhat százalékos devalváció a cseh koronánál

Prágából jelentik: Vasárnap este nyolc órakerék véget a tárgyalások a kormány tagjai és a pártok vezetői között. Többórás tanácskozás után abban történt megállapodás, hogy a csehkoronát kereken tizenhat százalékkal leértékelték. A cseh iparos-párt is belátta, hogy a leértékelés elkerülhetetlenné vált. A leértékelésről szóló miniszteri rendelet, amely egyúttal az aranykivitel tálmat is magában foglalja, a mai napon már meg is jelent. A parlament két házát szerdára hívták össze, hogy ratifikálja a leértékelést.

Az értéktőzsdén beszüntették a forgalmat. A tőzsde megnyitása csak nyolc nap múlva várható.

Rómából jelentik: A francia frank, a hollandi forint és a csehkورونا leértékelése után most már

sor került a lira leértékelésére is.

Az olasz kormány ma délelőtt minisztertanácsot tartott, amelyen Mussolini miniszterelnök részletesen beszámolt a nemzetközi pénzügyi helyzetről, amely az aranyblokkhoz tartozó államoknak az aranyalapról való letérése következtében állott be. Mussolini előterjesztésére a minisztertanács elhatározta, hogy az 1927. decemberében megállapított stabilizációs alapra helyezi a lirát, vagyis az akkori font és dollár egymáshoz való viszonyát tekintetbe véve a leértékelt lira a fonttal szemben kilencven, a dollárral szemben pedig tizenkilenc lírával lesz egyenlő. Mivel azonban a washingtoni kormány stabilizációs törvénye a dollár aranyértékének tizszázalékos ingadozását vette kalkulációba, ezt az ingadozást a líránál is engedélyezte a minisztertanács.

Miután az olasz minisztertanács elvben a lira leértékelése mellett döntött, sor került a leértékeléssel kapcsolatban preventív intézkedések megszervezésére. A minisztertanács Mussolini miniszterelnök javaslatára ezeket a rendelkezéseket egyhangúan szavazta meg. Elhatározták, hogy az Olasz Bank aranytartalmát arányosan leszállítják és az így fennmaradt készletet a kincstár rendelkezésére bocsájtják. Az árdragítók ellen szigorú rendszabályokat léptettek életbe és az árucikkeknek szeptember huszonharmadikán megállapított nívója továbbra is érvényben marad. Közzükésített cikkek a megállapított áron felül árusítani nem szabad.

Egy másik minisztertanácsi rendelet a közszolgáltatások, szállodák és szállítási díjak fémelkedését szabályozza. A harmadik rendelkezés pedig cölörli a tizenöt százalékos ad valorem-vámokat. Ezenkívül az állam kényszerkölcsönt bocsájt ki, amelynek visszafizetésére huszonöt év alatt válla kozik. Hogy a kényszerkölcsön kamataira meglegyen a kellő fedezet, rendkívüli adót vetnek ki az ingatlan-tulajdonosokra. Végül még egy rendelkezést bocsájtott ki az olasz kormány, amelynek értelmében a részvénytársaságok három évi osztalékfizetésére progresszív adót vetnek ki.

Mussolini olasz miniszterelnök minisztertanácsi beszédében rámutatott arra, hogy a lira leértékelése Olaszországra hasznos pénzügyi lépés, mert fellendíti majd az idegenforgalmat. A belöldi piacon várható áremelkedés minden esetre káros jelenség, de a kormány preventív intézkedései lehetőleg minimálisra fogják lecsökkenteni ezt a káros gazdasági kihatást. Végül a Duce ismertette az angol és amerikai pénzleértékelés történetét és hátterét. Megállapította, hogy a márról holnapra alkalmazható ideiglenes rend-

szabályokkal már nem lehetett szabályozni a valutakérdést és így nemzetközi alapon nyugvó rendszabályokhoz kellett nyulni. Kizárólag csak nemzetközi kereskedelmi és pénzügyi politikával lehet elérni a politikai megbékélést is.

Mussolini miniszterelnök a buza vámját száz kilónként az eddigi 65 lira helyett 47 lírára szállította le.

Genf-ből jelentik: A népszövetség pénzügyi bizottságában a francia kereskedelmi miniszter ismertette az okokat, amelyek szükségessé tették a Blum-kormány pénzleértékelő politikáját. Kijelentette, hogy a kormányának nem volt más útja mint vagy leértékelni a frankot, vagy pedig a legrövidebb időn belül olyan pénzügyi rendszert életbeléptetni, amely nagyon sokat ártott volna a francia külkereskedelmnek és az egész országot súlyos gazdasági helyzetbe hozta volna. Bejelentette továbbá, hogy a kormányának egy nemzetközi kulcsos alapuló vámtarifa-tervezete van, de erről csak abban az esetben lehet tárgyalni, ha már az európai államok valamennyien leszállították valutájuk értékét.

Angol pénzügyi körökben általános megelégedéssel vették tudomásul a leértékelt francia frank tőzsdéi bemutatkozását. A végleges rögzítés előtt azonban bizonyos óvatosságra intenek és hangsúlyozzák, hogy be kell várni hogyan válik be a font és a dollár aláértékelése. A végleges pénzügyi rendezés kulesát a Cityben a font és dollár pozíciójának kialakulásától várják.

Varsóból jelentik: A lengyel kormány minisztertanácsot tartott, amelyen foglalkozott a valutáris kérdésekkel. Megálapította a lengyel minisztertanács, hogy semmi ok sincs arra, hogy Lengyelország jelenlegi valutapolitikáját a legcsekélyebb mértékben is megváltoztassa.

Merényletet kísérelt meg Starhemberg herceg ellen

Nora Gregor, a bécsi Burgszínház ismeri művésznője

Bécsből jelentik: Tegnap este az osztrák fővárosban az a hír terjedt el, hogy Nora Gregor, a Burg-színház művésznője, a filmekről nálunk is előnyösen ismert színésznő

merényletet kísérelt meg Starhemberg herceg ellen.

Heimwehr-körökből cáfolják a hírt, melyet hivatalosan sem erősítettek meg eddig.

Miként ismeretes, Starhembergnek nemrégiben tárgyalta egyházi válóperét a katolikus egyház szentszéki bizottsága. Az egyházi bíróság fel is bontotta a házasságot, mert fennforogni látta azokat a kánonjogi feltételeket, amelyek a házasság szentséges kötelezettségei alóli felmentést, illetve a házasság felbontását

lehetővé teszik. A házaselek ugyanis azt vallották az egyházi bíróság előtt, hogy házasságukat már eleve azzal az elhatározással kötötték, hogy nem fognak egymással házaseletet élni.

Bizonyos bécsi körökben most úgy vélik tudni, hogy Nora Gregor bizonyos reménykedéssel tekint Starhemberg házasságának felbontása elé. Ugyilátszik azonban, ezek a remények — csak remények lehettek, mert egyre inkább híre járt, hogy Starhemberg, ha újra nősül, egy külföldi uralkodóházhoz közelálló hercegnőt vesz feleségül. Valószínűnek tartják, hogy Nora Gregor elkeseredését ezek a hírek váltották ki.

URANIA

Tel: 2-32

Ma kedden 5, 7.15 és 9.30 órákor

Ardeal-i premier!

Gaál Franciska világsikerü zenés vigjátéka

KATI

Hunyadi Sándor novellája után írta Nóti Károly

Zene: Brodsky Miklós

Partnerek: Verebes, Wallburg és Hans Holt



A

G I F

SZALMIÁK ÉS SAVMENTES
ELEMET

MÁR MINDENKI HASZNÁLJA
REGENERÁLO KÉPESSÉGE ÉS TARTOSSÁGA
ÓRIÁSI.

VIGYÁZAT! UTÁNOZZÁK!

GALVANI S.A.

Képviselő: HOCHMANN BÉLA, Arad, Str. Horia 4.

Fegyverben a földgolyó

A japán „élő torpedó” és a tengeralatti háború más veszedelmes fegyverei

Írta: WALDO ROBESON

A tengeri háború ismertetését elsősorban az angol viszonyokkal kell kezdeni. Anglia még ma is a tenger ura és a haditengerészet nagy problémái Angliában kapták a legjobb megvilágítást.

A világháború óta a haditengerészeti szakértők igen sokat vitatkoztak azon, hogy a tengeralattjárók fejlődése miképpen befolyasolta a jövő tengeri háborúját? A vitatkozók egy része arra hivatkozik, hogy a tengeralattjárók fejlődése teljesen másodrangú szerepre készíti a tenger felületén mozgó hadihajókat. A világháború alatt a tenger királynőjét, a brit flottát majdnem megbénította a német buvárhajók kis flottája, noha Németországnak sohasem volt több tengeralattjárója százhetvenötél és ezek közül egy időben sohasem volt hatvanál több akcióban. A tengeralattjárópártiak azt is hangsúlyozzák, hogy a háború óta lázasan folyt a tengeralattjárók építése és hogy például jelenleg Franciaországnak 84, az Egyesült Államoknak 82, Japánnak 63 és a brit birodalomnak 55 tengeralattjárója van.

Franciaország: a jövő tengeralatti nagyhatalma

A számbeli erő azonban a tengeralattjárók esetében nem egyedül mérvadó. Nem szabad elfelejteni, hogy Németország buvárhajói végig a világháború folyamán nem voltak előnyös helyzetben az angol kereskedelmi hajóforgalom veszélyeztetése szempontjából. A német buvárhajóknak szűk, veszedelmes, aknákkal teleszórt és szigorúan őrzött tengeren kellett keresztül haladniuk és mégis közel kilencmillió tonna brit hajót semmisített meg, amikor pedig egyszerre csak 57 buvárhajót küldhettek harcba.

Liddell Hart kapitány, kitűnő tengerészeti szakértő könyvében szintén a jövő tengeralatti háborújának lehetőségéről ír és bőven foglalkozik Franciaország helyzetével.

„Hasonlítsuk össze Németország földrajzi helyzetét Franciaországgal, a jövő nagy tengeralatti hatalmával. Franciaország atlantióceáni tengeri bázisa éppen szembe fekszik azzal a tengerrel, amilyen keresztül a brit szigeteket meg lehet közelíteni. Anglia szempontjából igen veszélyes Írország is, amely Nagybritannia nyugati kapuját képezi és ha Írország valaha is otthont ad kikötőiben az ellenséges tengeralattjáróknak, akkor Anglia helyzete reménytelen.”

Ha egy földközítengeri hatalom...

Foglalkozik Hart kapitány a földközítengeri helyzettel is és felhívja a figyelmet arra, hogy az angol flottának két szűk kis nyíláson, a Gibraltári szoroson és a Szeuzi csatornán kell keresztül haladnia és közben át kell haladnia a Szicília és Tunisz közötti alig kilencven mérföldes tengerrészen is. Az angol flottát tehát a francia és olasz flotta igen

erősen veszélyeztetheti. Angliának pedig feltekérdése, hogy a Földközi tengeren és a Szeuzi csatornán keresztül közlekedhessék, nemcsak béke de háború esetén is.

Ha a földközítengeri hatalmak valamelyike Anglia ellenségei közé tartozik: akkor tengeralattal erővel igen komoly bajokat okozhat.

Körülbelül ennyiben lehet ismertetni azoknak a tengerészeti szakértőknek véleményét, akik szerint a tengeralattjárók fejlődése erősen veszélyezteti a brit birodalom tengeri világhegemóniáját. Ervelésük kétségkívül érdekes, csak egy baj van vele. Teljesen rossz és hamis. Hamis azért, mert végtelenül egyoldalú. Igaz, hogy a világháború óta a buvárhajók technikája sokat fejlődött és hogy már a háború alatt is rengeteg kárt okoztak, de az is igaz, hogy pusztító hatásukat a védekezés teljes hiányának köszönhették. A világháború alatt a tengeri hatalmak nem készültek fel a buvárhajók el-

**Bundák, szörmék
legolsóbban**

Neuländer E. szücsnél
Fischer Ellz-palota. 4576

A japán „élő torpedó”

A csoportosan és fegyveres védelemmel ellátott hajózási rendszer egyetlen nagy ellensége a japán „élő torpedó.” Néhány évvel ezelőtt az egész világsajtót bejárta a hír, hogy Azsía tengeri hatalma eddig soha nem hallott találmánnyal kísérletezik, melyet kizárólag a hihetetlen méretű japán fanatizmus tehet használhatóvá. Arról van szó, hogy

a hatalmas torpedók testében egy embert helyeznek el, körülbelül olyan helyzetben, mint a nagy versenyszánkokon hasonlóképp versenyző, aki egy volán segítségével irányít. Ennek az élő torpedónak erős reflektora van és erős motorá. A belsejében lévő harcos az áldozatul kiszemelt hadihajó vagy kereskedelmi hajó oldala ellen kormányozza torpedóját és minden esetben telitalálatot érhet el. Természetesen a találat pillanatában nemcsak az ellenséges hajó, hanem az élő torpedó utasa is elpusztul.

Amikor az élő torpedóval való kísérletekhez önkéntesekre volt szükség, a japánok ezrei jelentkeztek. Ekkor pedig csak kísérletről volt szó és még a kísérlet kedvéért is sokan hajlandók voltak életüket feláldozni. A haditengerészeti technika mai fejlettsége mellett az élő torpedó ellen alig lehet védekezni, az egyetlen elképzelhető védekezés: el-

leni védekezésre. Azóta azonban nemcsak a buvárhajótechnika fejlődött, hanem a tengeralatti védekezés elleni védekezés technikája is.

Már a világháború végefelé igen hatásos védekezést talált Anglia a német U-hajók ellen. A védekezés a fegyveres kíséretes rendszer volt. Végül kiderült, hogy ez a rendszer megfelelő számú hadihajó kísérettel sokkal kevesebb veszélynek teszi ki a kereskedelmi hajókat mint a régi rendszer, amely alatt a kereskedelmi hajók egyedül utaztak.

Az a félelem, hogy a kíséretes rendszer felmondja a szolgálatot a modern háború alatt, hamar eloszlott és kétségkívül ez a rendszer erősen hozzájárult az antant hatalmak győzelméhez.

1917. május 20-án érkezett az első ilyen hajócsapat Gibraltárból Angliába minden veszteség nélkül. Ezután érkezett a második Hampton Broadról szintén sértetlenül. Az első védőkíséretes hajóegység 17 hajóból állott, a második tizenkettőből. Ugyanez év októberében már jelentették az admirálisnak, hogy tizmillió tonnányi 1502 gőzös, 99 egységben ért kikötőbe és ezek közül összesen 24 gőzös veszett el, tehát alig két százalék. Ezek közül is csak tízet süllyesztettek el, mialatt bent voltak a védőkíséretes rendszer köteikében, a többi a szétválás után, vagy amiatt, mert kapitányuk nem engedelmességet a védőkíséret parancsnokának.

A torpedó sem minden

Ennek az új rendszernek a bevezetése után a tengeralattjárók kénytelenek voltak torpedóikra támaszkodni. Az U-hajók torpedója pedig sokkal gyengébb fegyver, mint ahogy általában gondolnánk. Gibson és Pendergast, a kiváló tengerészeti szakértők, könyvükben kifejtik, hogy a tengeralattjáró, amikor kénytelen a tenger alatt támadni, igen nehezen juthat csak olyan helyzetbe, ahonnan legalább is hozzávetőleges találati valószínűséggel indíthatja meg torpedótűzét. Sok mérföldnyire kiszemelt áldozatától kell víz alá merülnie, hogy elkezdje a felfedezést és amint víz alá merül, mozgékonyága meglehetősen csökken. Ha alámerülés előtt az ellenséges hajók észreveszik, akkor gyakori irányváltozással lehetetlenné teszik a torpedó támadást.

Mióta a kereskedelmi hajók háború idején csoportosan és fegyveres védelem mellett közlekednek a tengeren, a tengeralattjárók alig kerülhetnek olyan helyzetbe, hogy komoly torpedótámadást intézhessenek.

A hydrophon

A védőkíséretes rendszer mellett igen nagy ellensége a tengeralattjáróknak a hydrophon. Ez a készülék a tenger alatt teljesen láthatatlanul haladó buvárhajók közeledését rögtön észreveszi. A buvárhajó alábukás után aránylag csak lassan haladhat előre, így hát amikor a hydrophon, ez a víz alatti fülelkészülék észreveszi, a veszélyben forgó hajó könnyen megváltoztathatja irányát. Ez csak szűk csatornában lehetetlen, vagy a kikötők közelében. De ilyen helyeken nem nehéz számos hydrophonnal felszerelt kis hajót elhelyezni, aknákkal védekezni és a közeledő buvárhajókat elsüllyeszteni.

A németek és a japánok erősen kísérleteztek

zajtalanul közeledő buvárhajók feltalálásán.

A hydrophonokat azonban olyan mértékben lehet tökéletesíteni, hogy a tengeralattjáró vizalatti buhanását is meghallja.

pusztítani a tengeralattjárót, még mielőtt az első torpedót kilövi.

Az angol haditengerészetnek nagy problémája az élő torpedó, mert a brit világbirodalomnak a jövő háborújában igen valószínű tengeri ellenfele Japán. Ugyanolyan probléma ez az amerikai flottának is. Az élő torpedónak egyetlen technikai hibája a reflektor, mert bizonyos mélységen felül felfedezhetővé teszi. Igaz, hogy még ebben az esetben sem könnyű a védekezés ellene, mert az ágyulóvédék gyorsaságát megközelítő sebességgel vágató torpedót aligha lehet eltalálni.

Következő cikkünk:

FEGYVERBEN A TENGER.

Szeplős, pattanásos

májtoltos, mitesseres
arcát hozassa rendbe
PILISINÉ kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

Tanítványok kiképzése.

Ötmillió leies bevétel, párna-csata és egyéb izgalmak a bucuresti-i román—magyar mérkőzésen

— Vélemények az utóbbi idők legérdekesebb futballesatájáról —

A Rapid, amely szombaton este indult Arad-ról, a szokottnál több utast szállított Bucuresti felé. A helyre szóló ticketek régen kifogytak a pénztárnál, de az utasok ezzel nem törődve, a folyosókon állva is szívesen vállalkoztak az utra, mert a ritka, értékes sporteseménynek, a román—magyar válogatott közötti mérkőzésnek szemtanúi akartak lenni. Ha a babonának hinni lehet, akkor mindkét válogatott játékosai nagyon rosszul, álmatlanul töltötték a mérkőzés előtti éjszakát, mert a vonaton egész éjszaka másról sem esett szó, mint a játékosokról és a mérkőzés várható lefolyásáról. Bindea, Dobay, Toldi stb. nevek hangzottak a fülkében és a babona szerint a szegény játékosok egész éjszakán keresztül csuklottak... Szerencsére a babona csak babona és nem valóság, mert mind a két csapat kitünően pihent az Union-szálló csendes szobáiban. A vezetőkről is sok szó esett, ők bizony nem pihentek, mert résztvettek egy közös banketten, amelynek végén a csuklás is sűrűn előfordult...

Az arad-iak, akik lehettek vagy kétszázan, vasárnap délelőtt előzönlöttek a Calea Victoriei-t, itt kerestek jegyeket. Mert így az nehezen váltható a fővárosban. Már szombaton délelőtt egyetlen ülőhely sem volt kapható, de vasárnap délelőtt annál több „zug“-ban. Az ONEF-passzageban ütötték fel tanyájukat a zugjegyesek, akik 500 leierért adták el a kitűnő tribünjegyeket. Az állóhelyek árai 60 leieről 120-ra emelkedtek, de még így is nagy kereslet volt bennük.

A futbalszövetségnél a szabadijegyek kiadása folyt határozott érdeklődés mellett a délelőtti folyamán és itt derült ki, hogy a szabadijegyek is rekordszámban keltek el. 12 órakor telefonáltak a pályáról, hogy az ONEF-stadion megtelt. A tömeg átszakította a kordonokat és a közönség elfoglalta helyét. A katonaság iktette ki a pályát a szövetség intézkedésére. Az érdeklődés hírére mi visszük el a szállóba, ahol Usetty Béla dr. képviselő, az MLSz elnöke, hatalmas hallgatóságának a fogadtatásról beszél. Ebből megtudjuk, hogy a román hatóságok és a szövetség tagjai ugyancsak kitétek magukért, olyan fogadtatásban és ellátásban részesítették a vendégeket, amelyet nem vártak. A játékosok közül a legnagyobb érdek ödéssel Toldit veszik körül a bucuresti-ek. Valószínűleg előre tudták, hogy milyen játékot látnak majd tőle.

A hall másik részében römicsata folyik. Az irányító Cseh, aki szédülletes „formában“ van, ellentétben a pályán mutatott játékával. Sas kibicel neki lélekzetvisszafojtva, mintha ezzel akarná kiudvarolni magának a délutáni jó passzokat. Lázár és Csikós a partnerek, két nyugodt, megfontolt römijátékos. Lázár például egy handrömit nézett el a legnyugodtabban. Erre jegyezte meg az egyik magyar vezető: „Délután nehogy elnézz ilyeneket, fiam...“ A csapat többi tagjai gyártották a levelezőlapokat... Pálincás egymaga 20 levelezőlapot íratott alá Fodor dr.-ral. A délutáni mérkőzésről még csak szó sem esik, csupán a „vörös“ Takács foglalkozik ezzel. Labdákat készít, kettőt felfúj, mire a bucuresti-i gyerekek mellé pártolnak és segítenek neki „kinróbálni“. Fényképész érkezik, de nem fevéltelt készíteni, hanem eladni: szombaton ugyanis, amikor a csapat az Ismeretlen Hős emlékművénél tisztelegett, rengeteg kép készült és most akarja eladni a magyar fiuknak. Langfelder is vásárol. Rajta van legalább 20 képen, de csak egyet vesz meg. Arra a kérdésre, hogy miért éppen

azt az egyet, azt feleli: „Itt nő áll mellettem, hadd lássák otthon...“ „Pati bácsi“ kidüleszti a melét, de a felészálló tiszteletteljes pillantások csak addig tartanak, amíg Ladok Sándor le nem leplezi: „Azért mered ezt a képet otthon megmutatni, mert azon Avar Ricsi felcsége áll melletted és őt ismerik odahaza“. Tényleg Auer és Auerné csaknem minden képen feledzhetők. Ott van mellettük Konrád Csámi is, a CFR trénerre, csak Platkót nem látni. Platkó, mint hírlík, különben is haragszik, mert a válogatott számára elvették tőle Albut, aki pedig nem teljesen egészséges.

A hazai fiuk közül elsőnek Dobrát látni. Az aradi „Pipi“ nagyon elkeseredett. Azt mondja, hogy ideges, mert a bucuresti-i lapok

ellene irtak. Biztosítom, ha jól játszik, akkor megnyeri a lapok szimpátiáját is. (Így is történt.) Bodola érkezik még és Albu. Rosszul néz ki Albu, mondja is, hogy sokat fogvott... A két csapat tagjai kíváncsian szemlélik egymást, de nem sokáig, mert a hazai fiukat autókirándulásra veszik.

Most már az uccára kerülünk. Mindenütt csak a mérkőzésről hallani. A magyar csapat rokonszenves a bucuresti-i közönség szemében. Csak a legjobbakat hallani róluk és érdekes, hogy mindegyik játékosat ismerik hírből. Tudják, melyiknek mi a szokása és mi a gyöngéje. Sok helyütt hallani: *nem győzelmet akarnak látni a hazai csapattól, hanem szép játékot és azután győzzön a jobbik.* Bucuresti-ben vasárnap mindenki korán ebédelt, a fővárosi szokásoktól eltérően. Mindenki a mérkőzésre igyekezett. Amikor mi két óra után kiindulunk, már hata'mas autósor rohog az ONEF-pálya felé. A mérkőzés kezdetéig a közönség nagytribünön ülő része a szemben és oldalt lejártszódo verekedéseket számolta. Minden pillanatban más helyen tört ki parázs verekedés a helyüket nem találó nézők között. Karhatalomnak sehol sem kellett beleavatkozni, mert néhány ökölcsapás után elült a zaj és izgalom.

**Dermata,
Filt,
Carmen
We-Ego
Boris Bucuresti
márkájú**

ŐSZI DIVAT CIPŐ

különlegességek nagy választékban

APPONYI

TESTVÉREKNÉL ARAD.

„CONSUM“ és „INLESNIREA“ tagok készpénzárban

Sportférfiak érdekes nyilatkozatai

Érdekes volt, hogy amikor az aradi Braun Kálmán által trenirozott bucuresti-i fiatalok válogatottja, győzelme után a tribünök elé járult, milyen zajt csinált az egyik tribünszárny, mert elfelejtették a fiuk őket is köszönteni. Nem volt azonban lövekeizménye, mert hamarosan helyrehozták a hibát és így a tapsból kijutott a népszerű Braunnak is, aki közben játékosait ölelgette.

A nagy mérkőzés egész tartama alatt zugott a közönség. „Ha—i—de—Ro—mä—ni—e“, ebben az ütemben kiáltották a biztató szavakat a fiuk felé. Az objektív bucuresti-i közönség tapsolta a vendégeket és lelkesítette a hazaiakat. Külön közönsége volt Barosanu Tiginek, egy testes, kövér urnak, aki a leghiresebb bucuresti-i szurkoló. Az ő bemozdásai nyiltszini tapsot arattak. Ő volt az, a mérkőzés végén, aki kö helyett, az első párnát vetette a válogató-bizottság futva menekülő tagjai felé. Ezer és ezer ember vásárolt párnákat, hogy jobban üljenek és végül ezzel dobálták meg a válogató-bizottságot, mert rosszul állították össze a csapatot. Ezerszámra hullott a párna, mint a manna, de valóban megérdemelték, mert egy jobb összeállítású válogatott meglepetést is csinálhatott volna. A mérkőzés végén azonban még érdekesebb jelenetek is játszódtak le, mert a közönség közül többen Pavlovici-ot, a szerencsétlen második féldő kapusát inzultálták. Ezt azonban nem érdemelte meg, mert arról nem tehetett, hogy beállították...

Néhány nyilatkozat a mérkőzés után:

Dr. Hatjegan, a válogató-bizottság tagja: Az 1:1 realisabb lett volna, de így is sokat jelent a román csapat számára az eredmény.

Dr. Usetty Béla: Örülök, hogy fair mérkőzés volt, a győzelmet megérdemeltük.

Langfelder: Jobb volt a magyar csapat, de a román csapat sokkal jobb volt, mint a multheti osztrák.

Fodor dr.: A román csapat középeurópai futballt játszik, helye csaknem biztos a Kupában.

Langenus, a mérkőzés bírása: Jó mérkőzés volt, számomra nehéz, mert mind a két csapat ideges volt és sok fault esett.

Albu: 1:1 a realis eredmény.

Lázár: Örülök a gólnak, amit rugtam, de jobbak voltunk.

Egyébként mindenki dicséri Dietz kapitánnyal az élen Bürgert, Dobrát, Albut és Bindeat a román csapatból, Toldit, Polgárt és Páinkást a magyar csapatból. Kirsculescu ezredes, aki néhány évig az aradi futballéletben nagy szerepet játszott, az aradiaknak mondja: Dobra kitűnő volt, egyébként Ciolac és Pavlovits miatt veszítettük el a mérkőzést. Bejan Romulus dr. szerint Toldi után Dobra volt a legjobb a mezőnyben.

Toldi egyébként a hallban valósággal lejátszotta második góljának történetét Kirsculescu ezredes részére és igyekezett menteni a román kapust, mondván, hogy a labda „geller“-t kapott és védhetetlen volt.

Néhány szó a mérkőzéssel kapcsolatban. Langenus valósággal levezenyelte a mérkőzést, mert a játék folyamán mind a kétkarjával dirigensi mozdulatokat végzett. Hosszu alakjával és feje tetején ülő sportsapkával, egyetemi testnevelési tanárnak hatott, akia pálya közepén a futballról tart előadást.

Allítólag négy millió kétszáz ezer lei volt a tiszta bevétel, amelyből a magyar együttes 800 ezer leit kapott. Ebben természetesen nem foglaltatik benne az az összeg, amit a jegyüzérek, mint felárat értek el, így tehát a román—magyar mérkőzés közel öt milliót forgatott meg.

BÉRCZI GYÖRGY.

Kizuhant a gépből és szörnyehalt egy olasz autóversenyző

Milanoból jelentik: Fosatti, az ismert olasz autóversenyző a monzai pályán világrekordot akart javítani gépével, azonban egy fordulónál kizuhant a gépből és szörnyethalt.

CENTRAL 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor Repriz-sláger! Telefon 285.

Gaál Franci legjobb alakítása:

Kis mama

Olesó helyárrakkal: 24.—, 18.—, 14.— taxával együtt.

SELECT 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor

Premier!

Telefon 2—84

Miért hazudnak a lányok?!

DOLLY HAAS és IDA WÜST főszerepében!

Csodás tájfelvételek, csupa kedves zene, eredeti vigjáték. HÁROMNYELVŰ FELIRAT!

HIREK

Jön a tél...

Három nap óta minden átmenet nélkül tél hidegbe csapott át az idő. Ugyilátszik nemcsak nálunk vacognak az emberek kabátban az uccán, hanem Európáig is baj van az időjárással. A Földközi-tengeren beszűntették a menetrendszerű légiforgalmat. Az állandóan tomboló vihar vasárnap visszakergette a szárazföld felé az induló utasszállító gépeket.

Milyen lesz télen, ha már most ilyen hideg van — sóhantanak fel fázósan az emberek és aggodalmukat még csak növeli Gabriel, a neves időjárás szakértő, aki a jelekből arra következtet, hogy Európában az idén szokatlanul kemény tél lesz. Bevalija azonban, hogy az emberi tudomány a hosszabb időre való időjárásjelzés tekintetében még megbízhatatlan. Jósolatát tehát az állatok csalihatatlan ösztöneire alapította, mert megállapította, hogy a fecskék és a gólyák az idén két héttel korábban indultak el őszi vándorúljukra, mint máskor. Gabriel ezt a tünetet aggasztónak látja.

Mások viszont megnyugtatóbb kijelentéseket tesznek a vándormadarak korai utrakelésével kapcsolatban.

— Tapasztalatunk szerint — mondják — a madarak korai utrakeléséből egyáltalán nem lehet kemény télre következtetni. A gólya egész nyugodtan maradhatna, például nálunk egész október végéig is, sokszor mégis augusztus végén kel utra. Azt tapasztaltuk, hogy korai utrakelésben sem a pillanatnyi időjárás, sem a kemény tél előérzete nem befolyásolja, hanem azt az időt választja ki, amikor az áthúzási területen a táplálkozási viszonyok a legbőségesebbek. A fecskéknel a korábbi elköltözést ugyancsak a táplálkozási viszonyokban bekövetkezett változás okozza. Ez természetesen nem zárja ki, hogy valóban kemény tél lesz, de ez semmi kapcsolatban nincs a vándormadarak korai elköltözésével.

— VÁLTOZATLAN IDŐ. Északi szél, változó felhőzet, egyes helyeken záporosó. A nappali hőmérséklet nem változik. Ma éjjel a lehűlés ismét fokozódik. Sok helyen talajmenti fagy.

Legjobb
Legolósabb **TÜZIFA**
az új **AUFRICHT** fátelenen
Str. D. Raicu 15.
Gyermekórház oldal uccájában elöl.
Consum és Inlesnirea-tag. Telefon 69.

— ALLAMTITKÁR LETT CESAR PETRESCU, A NEVES ÍRÓ. Bucuresti-ből jelentik: Iamandi kultuszminiszter államtitkárrá nevezte ki Cesar Petrescut, az ismert író, akit az összes művészetek ügyek intézésével bízt meg.

— Október 20-án avatják fel az új bucuresti-i diadalívet. Bucuresti-ből jelentik: Hivatalos helyen végleg elhatározták, hogy az új diadalívet október 20-án avatják fel. Ez alkalommal felvonultatják az 1877. évi román-török háború veteránjait. Miután a fővárosban ilyen veteránok már nincsenek életben, vidékről hozzák fel őket és korhű egyenruhában fogják a felvonulást megnyitni.

— Jobb előkészítés a középiskolákban. Bucuresti-ből jelentik: Miután az érettségi vizsgákon a jelentkezők 70 százaléka megbukott, a közoktatásiügyi miniszteriumban új tervet készítettek arra nézve, hogy a középiskolákban jobb előkészítést nyerve a tanulók. Arról is szó van, hogy a katonai liceumokban is bevezetik az érettségi vizsgát.

— Passzív az Egyesült-Államok külkereskedelmi mérlege. Washingtonból jelentik: Tíz év óta most fordult először elő, hogy az Egyesült-Államok behozatala nagyobb volt a kivitelnél és így a külkereskedelmi mérleg 9 millió dollárral passzív. Az adatok a folyó év első hathónapi forgalmának összesítése alapján készültek. Az importcikk legnagyobbrésze Angliából származik. (Rador).

— Javult a helyzet Palesztinában. Jeruzsálemből jelentik: A legújabb jelentések arról számolnak be, hogy Palesztinában a helyzet valamivel megjavult és szó van arról, hogy az arab nacionalisták mérséklék angolellenes tevékenységüket, sőt arról is szó van, hogy az arabok megszüntetik a sztrájkmozgalmat. A megegyezésnek az a legfőbb akadálya, hogy Irak királya egyesíteni kívánja Irakot, Palesztinát és Transjordaniát.

— HÉTFŐN MEGKEZDTEK ARAD-ON A NYUGDÍJAK KIFIZETÉSÉT. Október 6-án, kedden a III. kerületi adópénztár az A, B, C, a II. kerületi adópénztár a D, E, F, G, az I. kerületi adópénztár pedig a H, I, J, K kezdőbetűs nyugdíjasok illetményeit fizeti ki.

Nagy kiállítás és őszi vásár ORADEA-n

a Kereskedelmi Csarnokban

október 17-25-ig

50%-os kedvezmény a C. F. R. összes vonalain.
Nagy kedvezmények az autobuszokon.
Értékes ingyenes tombola. 4778

— Roosevelt Európába készül — uraválasztása esetén. New-Yorkból jelentik: Ha Roosevelt elnököt a küszöbön álló elnökválasztásokon ismét megválasztják, úgy Rooseveltnek az a szándéka, hogy személyesen ellátogat Európába és Tokióba. Rooseveltet ez esetben Pullit kíséri el európai utjára. Az Egyesült-Államok elnökének európai utja összefüggésben áll az európai államok politikai és gazdasági megszervezésével.

Az abesszin háború kitörésének első évfordulója

Addis-Abeba-ból jelentik: Tegnap hatalmas parádé keretében ünnepeleik meg az abesszin háború kitörésének első évfordulóját. A kormányzósági palota előtt katonai díszmenet volt és Graziani tábornagy, Etiopia alkirálya a csapat szemle után beszédet mondott. — A birodalmat megalapítottuk — mondta a tábornok — és most valamennyiünk munkája szükséges ahhoz, hogy azt fel is építsük. Jelszavunk: „Lassan előre!”

— Rosszabbodás állott be Gömbös Gyula magyar miniszterelnök állapotában. Budapestről jelentik: Gömbös Gyula magyar miniszterelnök állapotában rosszabbodás állott be. A magyar kormány felkérésére Hóman Bálint kultuszminiszter elutazott Németországba. Magánértésülésből eredő hírek szerint a miniszterelnök betegyához megérkeztek családja tagjai is. Kánya Kálmán külügyminiszter Genéből hazaérkezett Budapestre.



— Angol-magyar válogatott futballmérkőzés készül Londonban. Londonból jelentik: Az angol Labdarúgó Szövetség elnöki tanácsán úgy határozott, hogy a december 2-án a londoni Arsenal-pályán megtartandó angol-magyar mérkőzésre meghívják a magyar válogatott futbalcsapatot.

Reggeli találkozás



— Jó reggelt, Kovács ur!!.. Talán ön is fogyókúrát tart??

— Nem, Recege ur, én lekéstem az autobuszomat...

— Felülvizsgálják a tartózkodási engedélyeket. Bucuresti-ből jelentik: Az idegenellenőrzés új rendszerével kapcsolatban az a javaslat hangzott el, hogy a jövőben az összes hosszabbítási kéréseket a szigurancahoz intézzék. A sziguranca határozata ellen egy külön e célra alakított bizottsághoz lehet majd fellebbezést intézni. A tartózkodási engedélyek meghosszabbítása a munkügyi miniszter véleménye alapján történik. Ezenkívül a belügyminiszteriumban tartott megbeszéléseken azt is javasolták, hogy vizsgálják felül az összes idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeit.

— 32 rabbit tartóztattak le Oroszországban. Varsóból jelentik: Moszkvai hivatalos jelentés szerint Fehéroroszországban és Ukrajnában 32 rabbit letartóztattak. Az a vád ellenük, hogy ellenforradalmi körökkel tartottak fenn érintkezést. A szovjetkormány intézkedésére a rabbit egy szigetre internálták.

— Megkezdődött a kisantant gazdasági konferenciája. Bucuresti-ből jelentik: Ma kezdődött meg Bucuresti-ben a kisantant gazdasági konferenciája. A mezőgazdasági, a külkereskedelmi és az egészségügyi bizottságok külön tartottak üléseket.

— Nemzeti-parasztpárti győzelem a cernautili község tanács választásokon. Bucuresti-ből jelentik: Cernautili-megyében több községben tanácsválasztásokat tartottak. Ezek eredményeképpen a nemzeti-parasztpárt 84, a liberális párt 69, a közszociális párt 24, a georgista liberális párt 3, a „Mindent a hazáért”-párt 14, a Cuza-Goga-párt 6 mandátumot kapott. Tizenhárom községben a tanácsválasztásokat elhalasztották.

— ORVOSI HIR. Dr. SERBANU Gheorghe kórházi főorvos, bőrgyógyász, hazaérkezett és orvosi rendeléseit Str. Coşbuc 5. szám alatt újból megkezdte.

— Halálos ítéletet kért az ügyész a bécsi szatista uriaszonyra. Bécsből jelentik: Lunerné becsbi szatista uriaszony ügyében a bizonyítási eljárás ma befejezést nyert. Lunerné — mint ismeretes — meggyilkolta cseléjét. Az ügyész már megkezdte vádbeszédét és halálos ítéletet kér Lunernéra, aki az ügyész beszéde közben botrányos jeleneteket rögtönzött a tárgyalóteremben. Az ítélethozatalt csak holnapra várják.

Sarlot Erzsébet P. A. Iancu No. 16.

ANGOL NŐI SZALONJA

Őszi és téli kosztümök, kabátok, ruhák, jutányos árban, a legkényesebb igényeket kielégítően készülnek. 4776

— Halálos autobusz-szerencsétlenség a cluj-i serpentinuton. Cluj-ról jelentik: Szombaton délelőtt fél 10 órakor halálos végű autobusz-szerencsétlenség történt a feleac-i serpentinon, ahol az autóversenyek fognak lefolyni. Turda felől jött lefelé a meredek úton az 507. Cij jelzésű autobusz, amikor a kormány hirtelen eltört és a sofőrnek már nem volt ideje fékezni. Az autobusz nekirehant egy fának, amelyet tövestől kidöntött, majd leborult az út mellett levő mélyebb területre és a 22-ös számú ház vaskerítését szétszakítva, a ház falának szakadt, hol teljesen összetörve megállt. A mentők percek alatt kivonultak a helyszínre s megkezdtek a mentési munkálatokat. Az autobusznak hét utasa volt, valamennyien megsérültek. Egy 40 év körüli férfi, akinek személyazonosságát nem sikerült megállapítani, a klinikán meghalt. Mezei Gyula sofőr, Dózsa Mihály 76 éves cicheti-i férfi, Magyar Péter cluj-i lakos és Ban Lidia 28 éves leány súlyosan megsérültek. A többi három utas kisebb sérülésekkel uszta meg a szerencsétlenséget. A rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy ez az autobusz nem is volt benne a rendes forgalomban, csak alkalmi úton volt Turda-n.

— Nehéz székülésben szenvedők, akiknek gyakori fejfájás, melnyomás, szívdobogás, gyomorműködési zavarok és különösen fájdalmas végbélbajok — mint aranyér, repedés, előesés, polipus, sipoly, szűkület — teszik az életet nehezzé, igyanak reggel és este negyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Az orvosok ajánlják.

— Akasztóia vár az innsbrucki kékszakállra. Bécsből jelentik: Hétfőn kezdte meg az innsbrucki statáriális törvényszék Henrich Marik, a gyilkos kékszakáll nőiszabó bünperének tárgyalását. Marik három menyasszonyát tette el láb alól, miután előzőleg hozományukat kicsalta tőlük. Alkotataival apróhirdetés után ismerkedett meg. Az innsbrucki Landru kirándulni vitte menyasszonyait és a hegyek között mindhárom nőt megölt. Marikot minden bizonnyal felakasztják.

Autótolvaj lett a földbirtokos-fiuból

Budapestről jelentik: Vasárnap délelőtt a rendőrség letartóztatta Takács Ödön 30 éves volt magántisztviselőt, aki a Lipót-köruton egy autót lopott el. Egy inasgyerek észrevette a lopást, lármát csapott és a Vigszínháznál sikerült elfogni az autótolvajt, aki jómódu földbirtokos család sarja, de vagyonát mulatozásokkal teljesen elköltötte és azóta teljesen lezüllött.

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 20.31, London 21.43 és fél, Newyork 73.47 és fél, Milánó —, Amsterdam —, Berlin 164.50, Prága —, Varsó 81.50, Belgrád 10.00 Bucuresti 3.25.

— Az állami adóhivatalok utólag hajtják be a 2 százalékkal felemelt városi és megyei adicó- nális adót. Lapunk vasárnapi számában röviden közöljük, hogy minisztertanácsi felhatalmazás alapján emelkedett az egyenesadó adicó- nális (pót) adója. Mint az arad-i pénzügyigazgatóságon értesülünk, ez azt jelenti, hogy az egyenesadó- törvény 70. paragrafusában előirt föld-, kereske- delmi- és szabadfoglalkozási adók adicó- náléja 50 százalékkal, a házadóké pedig 40 százalékkal emelkedett. Ez az emelkedés Arad-város, Arad-vár- megye, valamint a községek javára történik; ezek a testületek a törvény alapján kérték adicó- nális adójuknak fenti százalékkal való emelését, amit a minisztertanács ez év április 1-ig visszamenőle- ges hatállyal teljesített is. Az adóhivatalok a folyó állami év második felében utólag hajtják be az első félére járó adicó- nális adó felemelt ösz- szegét. A szaktestületek adicó- nális adójára ez nem vonatkozik, mert az most is annyi, amennyit ez év április 1-étől kezdve elrendelt az új törvény.

— Kormányzóválasztás — 13 halottal. Mexi- kóból jelentik: Athlaxa kormányzóságban kor- mányzóválasztás volt, amely véres harccal és több halálessel végződött. A pártok összeütö- zése során 13 ember meghalt és számos embert súlyos sérülésekkel a kórházba szállítottak.

— Iró- és tanszerek Császár papírházában, Select-mozgó mellett.

— Uj határidő a lakásbérlők bejelentésére. Bucuresti-ből jelentik: A pénzügyminisztérium uiabb határidőt adott a háztulajdonosoknak, hogy bejelentsek bérlők jövedelmét. Azokat, akik ezeket a vallomásokat nem nyújtják be, megbüntetik.

Szalámi

ujabb küldemény érkezett kilónként 75 lel. IRITZ Adalbert ögnél, Str. Brancovici 1. 4713

— A válások megkönnyítését kérték a buda- pesti ügyvédek. Budapestről jelentik: Budapest ügyvédtestülete feliratot intézett a Gömbös-kor- mányhoz a válások küszöbön álló megszigorítása ellen. Az átirat szerint az államnak nem érdeke, hogy egy rosszul sikerült házasságot ne lehessen gyorsan felbontani, mert ezzel csak alapot nyújt a törvényen kívüli együttélésre, megakadá- lyozza az újabb házasságok kötését és a szaporó- zás lehetősége is csorbat fog szenvedni. A ne- hezen felbontható házasságok révén csak a tör- vényen kívül álló szerelmi viszonyok folytatása fog felszaporodni.

BOSAMBO

— Egy mérnök a cselédeánnyal gyilkoltatta meg feleségét. Győről jelentik: Vasárnap kora hainalban borzalmasan megcsonkítva, a felismer- hetetlenségig szétvert fejlel holtan találták laká- sán Kucsera Félix, nagymihályi iárási mérnök 42 éves feleségét. A vizsgálat során letartóztatták Guriga Anna 24 éves cselédeánnyt, aki bevallot- ta, hogy urnőjét ő ölte meg 14 fejszecsapással bosszúból, mert Kucserané néhány nap előtt megszidta. A leány utóbb azzal a meglepő beie- lentéssel élt, hogy tervéről a mérnök is tudott és azért utazott el, hogy a leány nyugodtabban vé- gezhessen feleségével. A vallomás alapján a po- zsonyi rendőrség még vasárnap letartóztatta az ott tartózkodó mérnököt.

— Fej-, váll- és ágyékrheumánál, ischiásnál, idegfájdalmaknál, szagatásnál és zsabánál a termé- szetes „Ferenc József” keserűvíz rendkívül hasznos háziszser, mert korán reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti. Az orvosok ajánlják.

— MA az alanti gyóg. szertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedralei.
OMESCU, Bulevardul Regina Maria.
KESZTENBAUM, Str. Ghîba Birta.

Juan herceg lesz Spanyol- ország új királya

— Levegőbe röpitették a madridi hadianyag-gyárat —

Madridból jelentik: A madridi kor- mány folytatja a főváros kiürítését. Bizonyosra veszik, hogy a felkelők repülőátmadással ve- zetik be Madrid ostromát és ezért mindenkit, akire Madridban a védelem szempontjából nincs szükség a környékre szállítanak. Tegnap kiürítették a madridi kórházakat, az asszonyok, gyermekek és öregek elszállítása is tovább tart. Franco tábornok, a nemzeti felkelők ál- tal kikialtott diktátorelnök rendeletben beje- lentette, hogy meghonosítja a kötelező munka- szolgálatot. Másik rendeletével Franco tábor- nok a kommunizmust hazaárulásnak minősíti.

A nacionalista repülőgépek egyébként teg- nap ismét megjelentek Madrid felett és a fővá- rost bombázták. A bombák legnagyobb része a Madrid melletti repülőtérré zuhant. Mosca- rdo ezredet az Alcazar védőinek parancs- nokát tábornokká léptették elő és reábizták a Madrid alatt álló egyik felkelő hadosztály pa- rancsnokságát. Moscardo tábornok csapatai 30 kilométerre megközelítették már Madridot.

A felkelő csapatok repülői mint ismeretes, vasárnap este újból bombázták Madridot. Amint most megállapítást nyert

az egyik bomba a hadianyaggyárat érte, amelynek épületel egymásután repültek a levegőbe. A robbanás után tűz keletkezett. A robbanás során mintegy száz ember sebesült meg.

A Daily Mail burgosi jelentése szerint nincs kizárva, hogy a spanyol nemzetiek győ- zelmük esetén vissza állítják a királyságot. Su- lyos politikai tényezők dolgoznak már ebben az irányban. Amennyiben a királyság vissza- állítására sor kerülne, úgy Juan herceg trón- örökös a spanyol exkirály fia kerülne a trónra.

Madridi jelentés szerint La Passiona- riat, az ismert kommunista agitátornót az ötödik milicia ezred tiszteletbeli ezredesévé nevezték ki.

Párisból jelentik: Az Echo de Paris az- zal a hírrel kapcsolatban, hogy a madridi kor- mány már száz millió frank értékű aranyat használt fel hadfelszerelési célokra, megállá- pitja, hogy ennek az összegnek egy tekintélyes része a marxista vezetők zsebébe vándorolt ju- talék és egyéb címeken. Különösen a párisi spanyol követség diszponál állandóan nagy összegeket Madridból és így nem csoda, ha a nagy pazarlás alaposan lecsökkentette a spa- nyol nemzeti bank aranykészletét. Ezzel ma- gyarazza a jobboldali Echo de Paris a spanyol kormányelnöknek azt a rendelkezését, amely halálbüntetés terhe mellett elrendeli az arany- és ezüstneműek azonnali elszolgáltatását. A Caballero kormányának ez a rendelkezése még a népfrent tagjai között is nagy felháborodást keltett.

— Svájc tárgyal a gabonaimport ügyében. Bernből jelentik: A svájci kormány rövidesen érintkezésbe lép a román kormányal azoknak a gabonaszállítványoknak rendezése ügyében, a melyekre a romániai exportörök még a svájci frank leértékelése előtt kötelezettséget vállaltak.

Fájós lábuak figyelmébe!

Ludtalpuaknak, va amint bokasülye- dés esolében pehelykönnyű

valódi duraluminból

gipszlenyomat után készítünk talp betéteket.

CONSUM és **Lányi** orvosi műszer- és kötszerüzlet
NLESNIREA-tag. Neuman-palota. 4575

— Csökkentették a svájci cukorbehozatalt. Bernből jelentik: A szövetségtanács elhatározta, hogy 12—25 százalékkal csökkenti a cukorbeho- zatalt.

SZÖRMÉT ROSENZWEIG

Szörmemunkát elegánsat olcsón szűcs készít, Strada Moise Niagara No. 2. 4769

— Egyiptom miniszterelnöke Berlinben. Ber- linből jelentik: Nahab pasa, egyiptomi miniszter- elnök Berlinbe érkezett, ahol Göbbels dr. propa- gandaminiszterrel tárgyalta a német—egyiptomi kereskedelmi kapcsolatok kimélyítéséről.

BOSAMBO

Szagos film

A hangosfilm után itt a szagos-film A fel- fedezők nemzetközi kiállításán, amely most nyílt meg Londonban, látható egy készülék, amely a képeket és a szagokat szinkronizálja.

Ha például ibolyás mező látható a filmen, — mondja a találmány leírása — ibolyaillat drad szét a moziban. A találmány különösen alkalmas hirdetések céljaira.



Jó szemüvegek

tekintse meg újdonságaimat.

Must-, bor- és pálinka-mérők

lagolosóbban:

Optikus **KUN** szaklátszerész

Arad, Bulevardul Regina Maria 18. 4741

LEGUJABB

Vita Genben a leszerelés körül

GENFBÖL jelentik: A Népszövetség köz- gyűlésének harmadik bizottsága ma tárgyalta a leszerelési konferenciára vonatkozó javasla- tot. Malcolm MacDonald angol megbízott a korlátozott fegyverkezési program mellett foglalt állást, Paul Boncour francia állammi- niszter szerint sem a hely, sem az idő nem al- kalmas a leszerelés kérdésének megvitatására. A skandináv államok és Hollandia csatlakoztak az elnök legutóbb tett javaslatához, Irán pedig tiltakozott az 1925. évi fegyverszállítási sza- kasz életbeléptetése ellen. A kérdést a legköze- lebbi ülésen vitatják meg.

Covasit hegyközség a szüretet

október 19-re hirdeti. Minden szőlőtulajdo- nos köteles kiegyenlíteni a szőlőn lévő adó- hátralékát, mert ellenkező esetben nem szüretelhet. 4769

— A magyar ifjuság mulatsága Lipova-n. A lipova-i „Japán” szálloda nagytermében a lipo- va-i magyarság ifjusága jól sikerült szüreti bálát rendezett, amely vidám hangulatban a kora reg- geli órákig tartott.

UJ KÖNYVEK

„Imádságos képeskönyvem”. Iskolás koron alult és I—II. osztályos kisgyermeknek számára, Irta Blaskó Mária. A képeket rajzolta Györfi György. A Szent

BOSAMBO

István-Társulat kiadásában jelent meg Blaskó Mária: „Imádságos képeskönyvem”, gyermekeknek való kis alakban és szép illusztrációkkal. A könyv célja az, hogy ahogyan látszva képekkel, még iskoláskora előtt megtanítják a kis gyermekeket történelmi, természet- rajzi, számtani dolgokra, ugyanugy történhetik az a katolikus gyermekek hittanításával is. A finoman kiállított kis kötet füzve 66 lel minden könyvkereske- désben vagy Lepagenál: Cskj. Kérte a Szent István- Társulat kiadványainak teljes jegyzékét.

SPORT KÖZLÖNY

Az első találkózón:

A magyar válogatott győzött, de kis szerencsével az eredmény a fordított is lehetett volna

Az első félidőben csapatunk volt az ur a pályán — Kapushibák, szerencsétlen válogatás és ötvenezer ember lélekzetvisszatöltő izgalma Bucuresti-ben

Magyarország—Románia 2:1 (0:1) — Biró: Langenus (Belgium)

— Az Aradi Közlöny kiküldött munkatársának jelentése —

A bucuresti-i ifjak játszanak előmérkőzést és még hozzá kitűnően az oradea-i ifjusági válogatottal. Négy gólt vágnak be a vidékieknek a bucuresti-i fiuk, akik között néhány kitűnő játékosnak tapsol a közönség. Az ONEF-stadion hatalmas tribünjei sorban telnek meg „táblás” ház van, amikor a bíró az előmérkőzés végét jelzi és az egyik kapu felől feltűnik a libasorban érkező meggyipirosba öltözött magyar válogatott csapat. A zászlótartó rudakra felkuszának a lobogók, ez alatt pedig a magyar csapat a főtribün előtt háromszoros éljen-nei üdvözli a közönséget. A bucuresti-i publikum nem a szokott, a vendégeknél kijáró tapssal üdvözli a magyar fiukat, hanem szívesen üdvözli őket, mint az európai futball kitűnő reprezentánsait. A taps csak fokozódik, amikor a magyarok a többi tribünök közönségét is üdvözlik. Valószínűleg tomboló taps és lelkesedés alakul át az unneplés, amikor a tiszta kében megjelenő hazai fiúk érkeznek a pályára. Neveket kiáltoznak, mindenképpen a kedvencét biztatja és nyomban megállapítható, hogy a legnagyobb közönsége a két háttérnek, Bindeának, Bodolának és Dobaynak van. A pálya közepén állnak fel a fiúk, Toldi és Ciolac, a csapatkapitányok néhány rövid szó után zászlót cserélnek és már meg is jelenik Langenus, a kitűnő belga bíró. Toldi választ és Ciolac lábáról Schileru felé száll a labda, csapatunk támad. A támadás megtörik a halvesoron és máris ivben Sas kapja a labdát, aki a szélen nagy sebességgel rohan, Albu az utolsó pillanatban kórnerre szereli a támadást. A sarokrugást tisztázza a védelem, Dobra ugrik ki vele és félmagasan pontosan adja Dobay elé. Az első percekben megállapítható, hogy a hazai csapat hatalmas lendülettel lepi meg ellenfelét és hogy a meglepetés mennyire sikerült, mi sem jelzi jobban, mint az, hogy a hazai csapat frontban marad. Bodola kitűnően tisztára játsza magát, keresztbe ad, Schileru nem habozik, hanem kapura löv, Pálinkás felugorva nagyszerűen öklözi a nehéz labdát. Tapsot kap érte. Titkost most megint szögletre szerezlik, amit a biztos háttérnek könnyen tisztáznak, majd a magyarok hibáznak egy partdobásnál, nyomban utána Vintila is rosszul dob. Idegesek a játékosok. A magyar halvesorok nehezen jönnek fel és Dobra nyugodt, tiszta leadásai egyenesen üdítően hatnak a rossz passzok között. A közönség hálás is neki, sokat tapsolják. Különösen fejesei tetszenek. 7. percben Polgár kezét éri a labda 16-os vonalon belül de a bíró továbbot int. Toldi, Vince, majd ismét Vince löv fölé, ezután megint a hazai csapat jön fel, Bodola megszerzi a labdát Szücs-től, leadja és Schileru lövése csak kevéssel kerül el a kaput. A hazai csapat minden támadása veszélyesebb a vendégeknél. David néhány egészen biztos lajdafogása okoz örömet, majd újra és újra támadás fut a vendégek kapuja felé és mindenki éri, hogy érik a gól:

a 23-ik percben végre tumultuozus jelenetek látszódnak le a magyar kapunál, Ciolac kikötoria a labdát a szabadonhagyott Bindea felé, aki két lépést tesz, vele és laposan a vetődő Pálinkás mellett a jobb alsó sarokba rugja a gólt, 1:0 a hazai csapat javára.

A gól után Seres faultol, akit a bíró odaint maga elé és rendreutasítja, két perccel később Demetroci-val csinálja ugyanezt. Utána a veszélyes támadásunkat Pálinkás ideálisan lábravetődve boxolja Lázár elé. Ekkor Lázár néhány trükkel tápsra ragadtatja a publikumot. Cseh hasonló módon driblizik, de nem tud Dobrán túl jutni. Vince egymás után háromszor közlelő magasan kapu fölé lö.

Annak ellenére, hogy ezek a jelenetek a hazai kapu előtt látszódnak le, a magyar csapat táma-

dásai nem jelentenek veszélyt, annál inkább az el-lentámadások. A honi 16-oson belül egyszerű szabadrugás következik, amit labdahordozás miatt Dávid ellen ad meg a bíró. A szabadrugást Albu vágja a mezőnybe. Megint Dobra véteti észre magát, aki újból kitűnően dobja frontba a csatársort.

A félidő nagy izgalmak között ér véget. Dávid a kapu mögött a földre fekszik és ott kezelik, általában egyik védésénél megsérült. Amikor újra felállanak a csapatok, a David helyett Pavlovics jelenik meg. Senki sem érti a cserét, de a jól informált bucuresti-i újságírók a Ripensia nagy befolyásának tudják be. Egyéb változás nincs, de mint kiderült ez a változtatás is a lehető legbalkezesebb volt. Nagy honi rohamokkal indul a második félidő, de most már Fekete sem olyan bizonytalan, mint az első félidőben volt és visszavágja a labdát. Bindea, Dobra szöktetésével tuljut Lázáron és a ráfutó Fekete előtt keresztbe játszik. Dobay biztos gólhelyzetben lövi: fölé. A magyar csapat támadásai rendszeresebbek lesznek, főként alakul ki. A kezdeti hibákat már nem látni, Toldi hat helyett dolgozik, nagyszerű testcsel, okos kiugratásai tapsot aratnak. Cseh még mindig nincs sehoh, egyszer aztán kiugrik. a két háttérrel egy driblivel összeügrasztja, üres a kapu, csak Pavlovics áll dermedten: a közönség egy pillanatra elcsendesedik, holtbiztos gólhelyzet, Albu az utolsó pillanatban, pontosan a lövésbe teszi be a lábát. Nem gól. A közönség tombol és buzdítja csapatát, de most ennél a kapunál érik a gól. Titkos szökik, visszajátszik Toldi elé, az összekötő átlépi a labdát, Cseh és Vince is késlekedik, de az utóbbi gyengén azért belerug, a védők egyesült erővel rugják kifelé, de rosszul,

Lázár kapja, aki a felvesztett játékosok között nyugodtan két lépést tesz a labdával, majd a felső sarokba vágja. Nem volt erős a labda, de olyan váratlan volt, hogy Pavlovics tehetetlenül nézi. 1:1.

Most a honi csapat játszik keményen, belelépnek Titkosba, majd Vincébe. Toldi dolgozik megint nagyszerűen és Bodola bizony már nem képes hátul is hasznára lenni a csapatnak. Egészsébe véve úgy látszik, hogy az első félidő tempóját, amelyet a hazai csapat diktált, most veszi át a magyar együtt. tes, ok teljes erőben vannak még, ami nem mondható el az itthoniakról. A közönség egy pillanatra

A vasárnapi C-liga-mérkőzésen az Olimpia-PTT 7:1-re győzte le a turnuseverin-i CFR-t

vet, lövésök is mennek kapura, de a CFR-kap Gyenge érdekődés mellett zajlott le a két csapat C)-divíziós bajnoki találkozója, amelyet az Olimpia fölényesen nyert meg. Az Olimpia csapatában a csatársor igen jól játszott, de megfelelt a halvesor is, viszont a közvetlen védelem nem elégitett ki teljes mértékben. A vendégcsapat egészen kezdetleges futballt játszott. Egyénileg az Olimpia-ból Marksteiner, Mihoc, Bermoser, Gavris, Buházi és Budai játszottak jól, míg a CFR legjobbjai a sok kapott gól ellenére is Robu kapus volt.

A két csapat Fenyvessy bíró sipjelére a következőképpen állott fel: Olimpia-PTT: Bugariu II.—Egedi I., Bugariu I.—Buházi, Budai, Gavris—Monár, Mihoc, Marksteiner, Lepis, Bermoser. — CFR: Robu—Pavel, Baruga—Popa, Mischin, Butoi—Kiss, Burducea, Luculescu, Severianu, Dumitrescu. Az Olimpia indit és az első percben szögletet ér el, de a beadás Lepis hendsze miatt eredménytelen. Az Olimpia erőlyesen rohamoz, a vendégek át sem

Tudni vagy hinni? . . .

A tudás: felvilágosodottság, hinni pedig a lélek megnyugvása. Ép testben ép lélek, régi közmondás. Az egészséges ember nem csügged el és szembezáll a viharral is. A beteg ember a legnyomorultabb. Hiába vagyon, arany, kincs, ezek nem boldogítanak senkit, ha egészsége leromlott.

A világhírű amerikai Gastro D.-vel az egész világon olyan eredményeket értek el 10—15 éves gyomor-, bél-, epe-, vese- és májbetegségeknél, hogy a legnagyobb nevű orvosokat is meglepte a gyors és biztos eredmény.

Gastro D. kapható az ország minden gyógyszer-tárában és drogériáiban, vagy postán megrendelhető 130.— lei utánvét mellett Császárf E. gyógyszer-tárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

sem csendesedik el. A hazai védelmünk emberfeletti munkát végez, de a 38-ik percben meg is születik a magyarok győztes gólja:

Vince ugratja Toldit, aki átmegy két emberen, majd leállítja a labdát és úgy lövi bele, sen a kapura.

A labda annak ellenére, hogy éles, a földön pattogva száll a kapu felé. Pavlovics látszólag jól helyezkedik, fogja is a labdát, de az kipattan a kezéből, a felső hálóra. Gól. A bíró odaszalad a határbíróhoz, miután a labda kipattant a kapuból és őt megkerdezi, mielőtt megítéli. Xifandó nyomban int, hogy a gól szabályos volt (2:1).

A közönség egy része tapsolja Toldit, de általában gyatázzák Pavlovicsot a poiya gólért. A hangulat elkeseredett lesz, de az utolsó percben fejön a csapatunk, Schileru kornert ér el, amit azonban Pálinkás tisztáz.

A magyar csapat második félidőben igazolta be hírnevét és ha a csapatunknak csak egy kis szerencséje van az első félidőben, nagyobb gól, aranyu vezetésre tehetett volna szert, amit a második félidőben nem tudtak volna kiegyenlíteni. Egyénileg Pálinkás néhány gyönyörű védést mutatott be, öklözései és lábravetődése mintaszerű volt. A háttérdek közül Polgár talált először magára és gyorsasága imponáló volt. A halvesorban Szücs szürke volt és az első félidőben Dobra felülmulta, Lázár okos volt, amit gólja is igazol. Toldi magasan a mezőny legjobb emberét Cseh, Seres, Vince három leggyengébb magyar játékos. A két szélső keveset csinált és nem láttunk tőlük különösebbet. A vesztes csapatban Dávid jó volt, Pavlovics állítólagos potyagólok ellenére néhány kitűnő védést produkált, Albu és Bürger szenzációs játékot játszottak. A halvesorban Dobra nagyszerű volt, a végén azonban visszaesett, a két szélső half, szücs és sokat dolgozott. A csatárok közül Bodola és Bindea voltak jók. Az előbbi annyit vállalt magára, amennyi túlhaladta erejét és kifulladt. Ciolac és Schileru nem ütötték meg a válogatott mértéket, beállításuk egyenesen érthetetlen volt, Dobay kevés labdáját rosszul játszotta meg, gólhelyzeteket hagyott ki.

Langenus kitűnő játékvezető, határozottan itélkezik, de látszik, hogy a testtel való játékhoz van szokva.

(B. Gy.)

tudnak jönni a félvonalon. Korner kornert köpus nagyon jónak bizonyul.

A 25-ik percben Bermoser szögletéből gól esik, de szabálytalan kapustámadás miatt érvénytelen. Egy perc múlva Bermoser labdáját Marksteiner a hálóra vágja (1:0).

BUDAPESTRE

50% vasuti kedvezmény és utólagos 2.50 pengős vízum

szept. 27. — október 14. között.

Igazolványok a 4500

WAGONS-LITS//COOK

Menetjegyirodában

Arad. Minorita-palota.



Töltőtollak

CSASZÁR,
Str. V. Goldis 1.
Select-moz. mel-
letti. Telefon 398.

Három perc múlva Mihoc labdája furódik a hálóba (2:0).

Ezután Marksteiner faulttal akasztják a kapu előtt, 11-es, ezt azonban a center a kapuba rugja, majd a kipattanó labdát fölé vágja. A féldő eredményét Marksteiner góllal állítja be a 39-ik percben.

Szünet után az 5-ik percben Mihoc e'öl a kapus belevetéssel ment, de a labdát kiejti, amelyet Marksteiner a hálóba vág.

A 25-ik percben Mihoc az ötödik Olimpia gólt rugja, amelyre két perc múlva Kiss révén válaszol a CFR.

Ujrakezdés után az Olimpia fut le, Marksteiner lövése a kapufáról visszapattan, amelyet Gavris kapásból a hálóba vág.

A végeredményt Mihoc lapos, védhetetlen lövése állította be.

A Vulturii vezet a B-ligában

A B)-liga vasárnapi fordulója után a Vulturii megőrizte a vezető helyét. A táblázat állása a következő:

1. Vulturii	6	4	2	0	13	6	10
2. Phoenix	5	4	0	2	23	7	8
3. Crai Iovan	6	4	0	2	14	13	8
4. Olimpia	5	3	0	2	15	11	6
5. Unirea	5	3	0	2	11	15	6
6. Stăruința	6	3	0	3	13	20	6
7. Jiul	5	2	1	2	16	9	5
8. CFR Simeria	4	2	0	2	11	8	4
9. Mures	5	2	0	3	10	10	4
10. CAMT	4	2	0	2	8	10	4
11. Soimii	3	1	0	2	5	6	2
12. Rovine Grivița	6	1	0	5	11	19	2
13. Victoria	5	0	1	4	6	20	1

Eredmények: Oradea: Stăruința—Rovine Grivița 4:2 (3:0). Perșani: Jiul—Vulturii 0:0. Crai Iovan—Mures 2:1 (1:1). Balamarc: Phoenix—Victoria 10:0 (4:0). Alba-Iulia: Unirea MV—Olimpia 3:1 (2:0). Cernăuți: Dragos Voda—Tricolor 0:0. Brasov: IAR—Textilă 4:1 (2:0). Brăila: DUG—Maccabi 1:0 (1:0). Chișinău: Sporting—Jahn 1:1 (1:0). Constanta: Victoria—Sp. Stud. 3:0 (0:0). Galați: ACFR—DVA 3:1 (3:1).

Oldboys vándordíjas-mérkőzések

A CAA által kiírt Szabóczy-vándordíjas oldboys-mérkőzések során vasárnap két meccset bonyolítottak le, amelyek után a vándordíj állása az alábbi:

1. CAA	1	1	—	—	1	0	2
2. Unirea	2	1	—	1	8	6	2
3. SGA	2	1	—	1	3	3	2
4. Tricolor	1	—	—	1	3	5	—

A két meccsről alábbiakban számolunk be: **Unirea—Tricolor 5:3 (4:2).** Hevesiramu küzdelem után a szerencsésebb csapat győzött. Három oldboys-játékos (2 Unirea, 1 Tricolor) verekedésért (!) kiállítva.

CAA—SGA 1:0 (0:0). Nívós, szép küzdelem után győzött a CAA az utolsó percben Kelly által lőtt góllal. Gencsi Béla hosszú pihenő után jól állta meg helyét.

A következő forduló október 11-én kerül lebonyolításra: 10 órakor Tricolor—SGA és 11.30 órakor CAA—Unirea találkoznak.

O Arad-i eredmények: Szövetségű díj: Intelegerea—SGA 3:3 (1:0). Soimii—Hakoah 1:1. Ifjúsági bajnokság: SGA—USA 7:0 (4:0). Fortuna—Hakoah 1:1 (1:0). Transilvania—Intelegerea 3:0 (1:0). Gloria—Astra 3:1 (3:0). Olimpia PTT—Unirea 8:0 (3:0). Tricolor—CAA 5:2 (3:1). AMEFA—Crișana 4:2 (2:0). Oldboys díjmérkőzések: Unirea—Tricolor 5:3 (4:2). CAA—SGA 1:0 (0:0). Másodosztályu bajnokság: Victoria—CAR 3:3 (2:1). Virtutea—Fortuna 4:2 (2:0). Vulturii—Gloria 7:3 (5:0).

O Világrekordot javított Szabó a 2000 méteres síkfutásban. Budapestről jelentik: A vasárnapi atlétikai verseny legnagyobb érdeklődéssel várt száma: Szabó Miklós 2000 méteres világrekord javítási kísérlete volt, amelyet teljes siker koronázott. Szabó 5 perc 20,4 mp.-es új világrekorddal a multnak adta át. Ladoumerge francia versenyző 5 perc 21,8 mp.-es régi világrekordját.

GONDOS EMBER TUDJA, HOGY

OKTÓBER

15.-én

LESZ

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

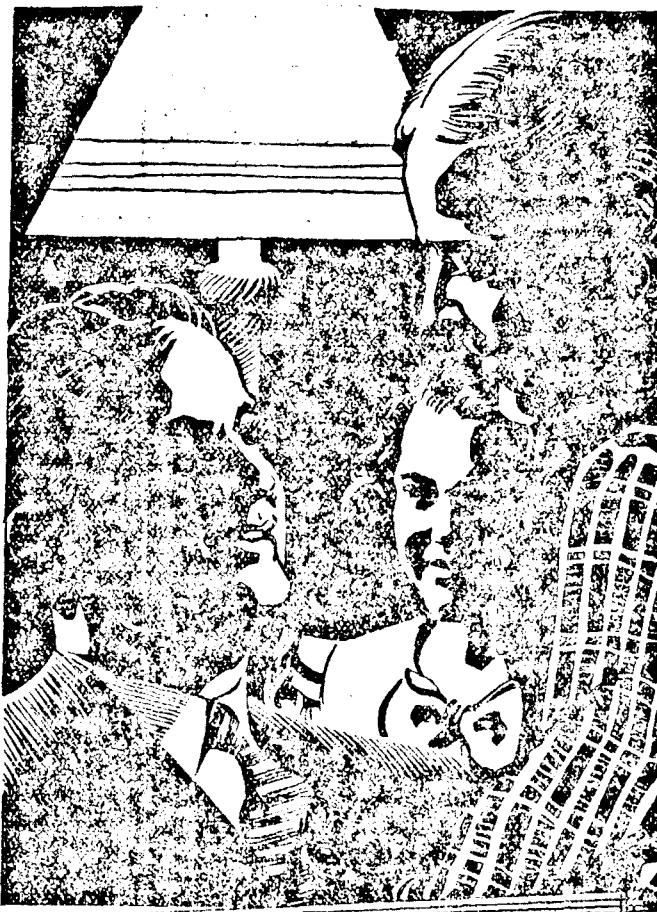
4.-ik

OSZTÁLYÁNAK

a HUZÁSA.

Ez az utolsó osztály, a MILLIOMOSOK nagy osztálya.

IDE NÉZZEN:



2 egyenként 6.000.000 nyeresmény
2 egyenként 2.000.000 nyeresmény
16 egyenként 1.000.000 nyeresmény
ÉS MÉG 44.607 FONTOS NYEREMÉNY.

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Az Astra és a Hakoah győzelme a kerületi elsőosztályu bajnokság meglepetése

A kerületi elsőosztályu bajnokság vasárnapi fordulójának két nagy meglepetése volt: az Astra legyőzte a Tricolort, a Hakoah pedig az Intelegerea együttesét. Az SGA fölényesen győzte az első féldőben még vezető Unirea csapatát. A CAA küzdelem után verte a Transilvania együttesét, az USA—Soimii CFR-mérkőzés pedig eldöntetlen eredménnyel végződött. Az SGA megőrizte vezető helyét a CAA előtt.

A bajnokság állása a következő:

SGA	6	4	2	0	19	6	10
CAA	6	4	1	1	11	6	9
Tricolor	7	3	1	3	18	10	7
Transilvania	5	3	1	1	11	8	7
USA	6	3	1	2	18	14	7
Juventus	5	2	2	1	11	13	6
Intelegerea	6	2	0	4	17	15	4
Astra	4	2	0	2	5	5	4
Unirea	6	1	2	3	10	22	4
Hakoah	5	1	1	3	7	10	3
Soimii CFR	5	0	3	2	2	6	3
Sparta	3	0	0	3	4	18	0

Beszámolunk a mérkőzésekről:

SGA—Unirea 4:1 (0:1). Az SGA alaposan ráijesztett híveire, mert az első féldőben egészen gyengén játszott és a lendületes Unirea határozott fölényben volt, sőt a vezetést is megszerezte. A szünet után megváltozott a játék képe. Az SGA a mérkőzés elején kiegyenlítéshez jutott, a csapat fokozatosan feljavult és végeredményben biztosan nyerte a meccset. Az első féldőben Kiss beadása után Szabó Károly pontos fejjel juttatja a hálóba a labdát. A szünet után a 6. percben kiegyenlített az SGA: Szabó lövésszerű beadása Czudar lábáról az el-

lenkező sarokba vitte a labdát. Ezután az SGA döntő fölénybe került és Metz, valamint Schwartz két góljával megszerezte a győzelmet. A győztes csapat legjobbjai: Halbauer, Palásthy, Schwartz, Csányi és Parjol. Az Unirea csapatában: Nedabilek, Czudar, Bösörményi, Curticean és Szabó Károly játéka emelkedett ki. Bíró: Huszti.

CAA—Transilvania 2:1 (1:1). Érdekes, izgalmas játék, amely a többet támadó és a kapu előtt határozottabb CAA megérdemelt győzelmével végződött. Az első féldő 10. percében jut a CAA vezetéshez: Sepsí lövését a kapus a kapufára tolja, a labda onnan Regner II. elé pattant, aki a fekvő kapus felett a hálóba lövi. (1:0). A Transilvania kiegyenlítéshez jut annak ellenére, hogy a CAA van támadásban: kapu-előtti kavargás után a CAA védők elvették a labdát, amelyet Mézes juttat hálóba. (1:1). A második féldő 8. percében eldől a mérkőzés sorsa: Regner I. büntetője után a labda Párduc elé kerül, aki kiugrik a védők között és az ötös-ről a sarokba lövi a labdát. (2:1). A győztes csapatban Gábor, Vass, Regner I., Regner II., Reinhardt II., Bányász a legjobbak, míg a Transilvaniából csak a védelmi hármast: Pontát, Ilint és Sokit illeti dicséret. Bíró: Staiuc.

Hakoah—Intelegerea 2:1 (2:1). Az Intelegerea új sporttelepén játszották le a mérkőzést, amely a favorit csapattal szemben az egységesebben játszó Hakoah meglepetésszerű győzelmét eredményezte. Intelegerea támadásokkal indul a játék. Ennek eredményeképpen a 26. p. az Intelegerea megszerezte a vezetést, olyképpen, hogy Farkas II. keresztlabdáját a jólérkező Meráli a hálóba juttatja. A 32. percben kiegyen-

lit a Hakoah, Gallov átjátszik balra Rosenbach kapja a labdát, aki bejöv. (1:1). A 40. percben Krauser szabadrugása Tozonyihoz viszi a labdát, a kapus tulkönnyen fogja és Rosenbach a kapus kezei között a hálóba továbbítja. (2:1). A második féldőben, bár mindkét kapu sűrűn forog veszélyben, az eredmény már nem változik. A győztes csapatban Popovits, Krauser, Szécsi, Gallov és Rosenbach játszottak jól, míg az Intelegerea együtteséből Vaidovits, Kéri, Farkas III., Stahl II. és Farkas II. játéka emelkedett ki. **Bíró: Polareczki.**

Soimii—USA 1:1 (1:0). A Soimii eldöntetlen eredményt ért el az USA csapatával szemben. Ez az eredmény is meglepetés, de hozzátehetjük, hogy a Soimii teljesen megérdemelten szerzett pontot. Gulyás II. öngóliával jut vezetéshez a Soimii, ezt a második féldőben Nagy Sándor egyenlítette. (1:1). A Soimii együtteséből: Jac, Paltineanu, Bianu és Tisza, míg az USA-ból Berese s Szivós váltak ki. **Bíró: Huszt'g.**

Astra—Tricolor 2:1 (2:1). A szerencsésebb csapat győzött. A mérkőzésen a Tricolor volt nagy fölényben, de az Astra védelme szerencsével párosult tudással mindent mentett. A vezető gólt a Tricolor szerezte meg Botos révén, ezt Leszni egyenlítette, míg a győzelmet jelentő gólt Perneki II. lőtte. A győztes csapatban: Lazar, Brandenburg, Crețu, Perneki II. és Drecin, míg a Tricolor-ból: Szilágyi, Varga, Risztin, Botos és Lingurar játéka érdemel dicséretet. **Bíró: Darázs.**

O Haladás—III. kerület 4:0 (1:0). A vasárnap egyetlen magyar nemzeti bajnoki mérkőzését Szombathelyen bonyolították le, amely a Haladás győzelmével végződött.

O Összeállították a Cluj-on játszó budapesti válogatottat. A román—magyar válogatott mérkőzés után, dr. Dietz Károly, a magyar szövetségi kapitány összeállította a kedden Cluj-on kiálló Budapest válogatott csapatot, amely a következő: Pálinkás—Polgár, Fekete—Seres, dr. Sárosi, Lázár—Cseh, Vincze, Nemes, Toldi, Titkos. Az északi liga a következőképpen áll ki: Sepsi—Borgia, Felecan—Muntean I, Gain, David—Cornea, Bodola, Szaniszló I, Ploesteanu, Capuşan.

O Tornaiünnepély Lipova-n. A lipovai Infratirea Sport Club tornaszakosztálya tornaiünnepélyt rendezett szombat este a Central szálloda nagytermében. Először a 8—12 éves gyerekek mutattak be különböző gyakorlatokat, korláton, lovon és nyújtón, majd a klub tornaszai mutatták be szebbnél-szebb gyakorlataikat. Nagysikerűek voltak a bemutatott piramisok. Matúsik József a román olimpiai tornaszakcsapat egyik tagja ismertette azután a berlini olimpiai kötelező gyakorlatait, amelyek frenetikus tapsvihart váltottak ki a megjelent közönség soraiból. Külön meglepetés volt az arad-i Societate Gimnastică 4 tornaszakcsapára ritmikus tornagyakorlatainak precíz kivitele. A vidéki nivót messze túlhaladó sportesemények szereplőit, névszerint: Staudt Niki, Várkonyi Ferenc, Labaşan Jonel, Zerie Gheorghe, Hess Etus, Tudor Lenuta, Flohr Anna, Vidikán Piri, Wambach Ádám, Koller György, Pscherhoffer Károly, Badalik Ferenc, Lipták János, Unten István, Szobolai Ferenc, Killner Ferenc, Szögi Mihály, Gugyin Károly, a legteljesebb dicséret és elismerés illeti meg fegyelmességük és sportszeretetükért.

Európa vezető sportlapja

SPORT

MEGJELENIK
szerda és szombat kivételével

MINDENNAP

Kapható
Romániában is mindenütt.

Ünnepélyes keretek között avatták fel az Intelegerea sporttelepét,

Grădiste új sportotthonát

Vasárnap nagy ünnepnapja volt Arad egyre fejlődő városrészének és annak sportegyesületének, az „Intelegerea”-nak, melynek agilis vezetősége hatalmas munkával valóságba öltötte az egyesület 17 éves vágyát és a város vezetőségének jóindulatú támogatásával megteremtette Grădiste sportotthonát. A sporttelep Grădiste „Gutzjahr-telepi” részén épült fel és méreteiben Arad egyik legnagyobb és legjobb talai pályája, pormentes, jó levegőjű környezete predestinálják, hogy a testnevelés igazi otthona legyen.

Vasárnap délután 3 órakor dr. Cotioiu Romulus polgármester, Văduva Iuliu, az egyesület agilis főtitkára üdvözlő szavaira válaszolva, nemes gondolatokban mélyenszántó, hatalmas beszéd keretében avatta fel a sporttelepet, rámutatván arra a körülményre, hogy amint a városrész szellemi és lelki kultúrájának a templom és az iskola az otthona, úgy a testkultúrának ez a sporttelep kell, hogy otthona legyen. Ferdinand Gheorghe, a sportkerület főtitkára mondott köszönetet ezután a polgármesternek és az interimár-bizottságnak nobiles gesztusáért, mellyel a város sportjának nivóját e sporttelep adományozásával emelték és sikeres működést kívánt az „Intelegerea”-nak. A vendégcsapat Hakoah részéről dr. Áron üdvözölte az „Intelegerea”-t, reményét fejezve ki, hogy az új pálya a nemes és lovagias sportolás otthona lesz és az Intelegerea életében most induló új éra még sikeresebb, még magasabban szárnyaló lesz. A két egyesület régi barátságá jeléül mindkét egyesület színeit viselő, hatalmas zöld-fehér rózsacsokrot nyújtott át, melyet Văduva főtitkár talpraesett beszéd keretében hasonló csokorral viszonozott.

Utána az élő, lüktető sport vette át uralmát a pályán, a bíró sipja felhangzott és felállottak a csapatok, nekiindult gördülő utján a bőrlabda, hogy ha váltakozó sikerrel is, de feltartóztatlanul haladva, az ifjuság testkultúráját, egészségét szolgálja.

Este 9 órakor a Katholikus Kör helyiségében közös vacsorát rendezett az ünneplő sportegyesület. A vacsorán megjelent dr. Cotioiu Romulus, a városi átmeneti bizottság elnöke is. A kitűnő hangulatban lefolyt vacsora alatt Ferdinand Gheorghe, a sportkerület főtitkára szólalt fel, aki az ország első sportemberére, II. Carol királyra ültette poharát. Az egybegyűltek felálltak és úgy ünnepelték az uralkodót, majd pedig Văduva főtitkár emelkedett szólásra és köszönetet mondott a város nemes gesztusáért, amely lehetővé tette az új sporttelep felavatását, majd pedig dr. Cotioiu átmeneti bizottsági elnök egészségére ültette poharát. A következő felszólaló Markovits Iván ügyvezető elnök volt, aki szellemes beszédben emlékezett meg arról a munkáról, mely az Intelegerea egyesület kebelében folyik és amely a pályaválasztást megelőzte. Az elhangzott beszédekre az átmeneti bizottság elnöke válaszolt, aki ígéretet tett arra, hogy a város vezetősége továbbra is szem előtt tartja majd Grădiste lakosságának érdekeit. Szípközönség ötletes, szellemes, fordulatos beszédét többször szakította félbe a taps. Cotioiu Romulus dr. nagy tetszéssel fogadott beszéde után Pintér Lajos, a Katholikus Kör elnöke üdvözölte az átmeneti bizottság elnökét, valamint az Intelegerea sportegyesületet és utalt arra a harmoniára, amelyben Grădiste lakossága él. Buzás Pál köszönetét fejezte ki az egyesület vezetőségének az elvégzett munkáért, a pályaeépítő bizottságnak, a hölgybizottságnak, valamint a sajtónak is. A játékosok köszönetét a legöregebb játékos, Merkli István csolta. Molnár Tibor az Aradi Közlöny képviselőjében biztosította az Intelegerea sportegyesületet, hogy miként a multban, a jövőben is az 52 éves Aradi Közlöny támogatni fogja a sportegyesületet, Arad sportéletének ezt a jelentős tényezőjét.

A közös vacsora után tánc következett, amely a kora reggeli órákig a legjobb hangulatban tartott.

Egymillió lei értékű kötvényt lopott a sikkasztó arad-i prefekturái tisztviselő

A vizsgálat során leplezi le a megszökött hivatalnok bűnös manipulációját

A sikkasztásai miatt megszökött Kovács József, prefekturái tisztviselő ügyében a nyomozást teljes apparátussal folytatják. A lefolytatott hávizsgálat nyomán napról-napra szélesedik azoknak a nagyszabású hivatali visszaéléseknek a kerete, amelyek között Kovács sikkasztásai mozognak. Kovács, az öngyilkos Procopovits pénzügyi tisztviselő segítségével oly vakmerően és előre kitervelten folytatta visszaéléseit, hogy azok kiderítését kizárólag csak a véletlen segíthette elő. A vizsgálat megállapításai szerint

a Kovács által elsikkasztott, letétben volt kötvények összege körülbelül egy millió lei.

Annak ellenére, hogy ezeknek a kötvényeknek elsikkasztását már hónapok előtt megkezdte, büntetésének Procopovitsnak segítségével mindenkor leplezni tudta a hiányokat. A kötvények ügyén kívül Kovács még számos más természetű visszaélést is követett el. Így a kölcsönkötvények szelvényeinek ellenértékét a Banca Națională felvette és elsikkasztotta. A hiányzó több, mint 100 ezer leies összeg fedezésére három felfüggesztett jegyzőnek a pénzügyigazgatóságon letétbe helyezett fizetését, mintegy 160 ezer leit használta fel, a sikkasztást pedig Procopovits ügyes könyvelési művelettel leplezte. A visszaélések utólagos megállapítása meglehetősen körülményes feladat és nincs kizárva, hogy két-három hónapig

is eltart, amíg a teljes hiányt számszerűen sikerül megállapítani. A megszökött Kovácsról semmi újabb hír nem érkezett és nincs kizárva, hogy az előző feltevésekkel ellentétben a sikkasztó tisztviselőnek sikerült elhagynia az ország területét.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Nyilatkozat

Miután tudomásomra jutott, hogy ügynökök, főképpen Arad vidékén járnak s cégem neve alatt szöveteladásokat eszközölnek és a vevőközönség félrevezetésére cégemről még nyomtatott hamis okmányokat is felmutatnak. — ezennel kinyilatkoztatom, hogy cégem nevében szöveteladásokkal senkit meg nem bízom, miért is felkérem az i. t. vevőközönséget, amennyiben egy ilyen ügynök cégem nevében jelentkezne és cégemről okmányokat felmutatna, úgy azt a hatóság kezére juttatni sziveskedjen.

I. SCHUTZ Posztóáruház
Arad, Str. Eminescu 2.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A békés együttműködés mellett döntött vasárnapi közgyűlésén a Kereskedelmi Testületek Szövetsége

— Továbbra is fennmarad és ezután is Arad székhellyel működik a Szövetség —
Beszámoltak a legutóbbi évben kifejtett eredményes munkásságról

Arad. Nagy érdeklődés közepette tartotta meg Arad-on vasárnap délelőtt 11 órakor rendes évi közgyűlését a Kereskedelmi Testületek Szövetsége, amely tudvalevőleg az Ardeal-ban és Banat-ban működő Kereskedelmi Testületeket foglalja magába. A közgyűlés az arad-i Kereskedelmi Testület Regina Maria-köruton levő helyiségében folyt le, ahol úgy Arad-ról, mint más városokból jelentékeny számú testületi tag jelent meg. A timisoara-i tagozat több tagjával *Stahler* Adám elnök jött el, az oradea-i tagozatot *Izsák* Mihály elnök és dr. *Böszörményi* Andor, a sft.-gheorghe-i tagozatot dr. *Barabás* Andor elnök, a lugoj-i tagozatot dr. *Radó* Henrik, a lipovai-t pedig *Popa* Nicolae elnök képviselték.

A közgyűlést *Domán* Sándor szövetségi elnök tartalmas megnyitó beszéddel vezette be, amelyben szívélyesen üdvözölte a jelenévi delegátusokat és az érdeklődőket. Beszédében rámutatott a szövetség működése előtornyosult nehézségekre, majd megfelelően méltatta azt a fáradhatatlan munkát, amellyel eme nehézségeket sikerült leküzdeni. A tagok lelkes megértéssel hallgatták *Domán* elnök fejtegetéseit, nagy tetszésüknek adtak kifejezést és elismeréssel adóztak közhasznú, önzetlen fáradozásáért.

A szövetség jövőbeli feladatairól megindult vita folyamán először *Izsák* Mihály delegátus szólalt fel, aki bejelentette, hogy a felmerült, de szerencsésen elsimult differenciák ellenére is az oradea-i tagozat rendíthetetlenül kitart a szövetség fennmaradása mellett.

A helyesléssel fogadott felszólalás után *Szölösi* Zsigmond dr. főtitkár előterjesztette kimerítő jelentését a szövetség legutóbbi esztendői tevékenységéről, amely eredményekben gazdag volt, mert rendkívül sok fontos kereskedelmi kérdésben emelte fel szavát az illetékes fórumoknál és általában mindent megtett a gondjaira bízott érdekeltség céljainak elérése végett. A főtitkári jelentés részletesen sorolta fel mindazokat a kérdéseket, amelyekben a szövetség az illetékes fórumokhoz feliratot intézett, illetve amelyekben személyes intervenciójával igyekezett megvédeni a kereskedelem érdekeit.

A rendkívül tartalmas főtitkári jelentésből kiderül, hogy a Szövetség irodája a legutóbbi esztendőben több, mint negyven fontos kérdésben összesen 510 felterjesztést, illetve átiratot intézett a különböző magasabb fórumokhoz, szaktestületekhez és hatóságokhoz. Az írásbeli és szóbeli előterjesztéseknek megfelelő eredmények voltak és így a Szövetség működése elérte a kitűzött célokat.

A feliratok nagy jogi és közgazdasági tudást igényelnek, amivel a Szövetség főtitkára teljes mértékben rendelkezik is.

Sajnálatosul jelentette a főtitkár, hogy a brasov-i szász kereskedelmi testület kilépett a szövetségből, ami az egység rovására megy, rendkívül sajnálatosnak tartja az energiák szétforgácsolását. A szászok anyagi nehézségekkel indokolják a szövetségből való kilépésüket.

A közgyűlés ez ügyben úgy határozott, hogy a brasov-i szász kereskedelmi testületet szívélyshangú és jól megindokolt levélben kéri fel a szövetségben való maradásra, mert csak egységes fellépéssel érhető el a közös cél: gazdasági érdekek minél hathatósabb megvédése.

A főtitkári jelentés, amely nagyértékű közgazdasági tanulmányokba megy, részletesen

ismertette a kereskedelem sérelmelt és mindazokat a súlyos intézkedéseket, amelyek ellen a szövetségnek küzdenie kell.

A jelentést nagy figyelemmel hallgatták a tagok és úgy a főtitkár, mint az elnököt óvációban részesítették.

Ezután *Pacuraru* Brutus, az arad-i Kereskedelmi és Iparkamara főtitkára emelkedett szólásra és méltatta a szövetség működését, amely nagy nyereséget jelent gazdasági életünkre. Hangsúlyozta, hogy a Kereskedelmi és

A legerősebb európai valuták értékesztése miatt

Eltűnt az arany a pénzpiacról

A lei számottevően javul a nemzetközi forgalomban

Bucuresti-ből jelentik: Az európai tőzsdéről érkező legújabb jelentések szerint az aranyblokkhoz tartozó valuták értékcsökkenése következtében keletkezett általános zavar és bizonytalanság még mindig nem szűnt meg az európai pénzpiacokon. A pénzügyi körök élénken tárgyalják az angol-francia-amerikai pénzügyi gazdasági egyezmény várható következményeit, főleg a világgazdasági helyzetben bekövetkező nagy változások miatt. Éppen ezért nagy érdeklődéssel várják a nemzetközi fizetések bankjának október elején tartandó igazgatósági ülését, továbbá a Népszövetség pénzügyi bizottságának ülését, amelyeken

a francia-angol és amerikai megbízottak elő fogják terjeszteni a francia-angol-amerikai megegyezés ama részletét is, amelyek mostanig ismeretlenek maradtak.

Olyan indítványok is el fognak hangzani, amelyek alkalmasak arra, hogy az egyezményben megjelölt célt az egész világgazdaságra vonatkozóan elérhessék. A nemzetközi fizetések bankjának legközelebbi igazgatósági ülésére már ki is tűzték azokat az indítványokat, amelyek az intézet olyirányú átalakítását célozzák, hogy a Nemzetközi Fizetések Bankja alakuljon át nemzetközi kliringintézetté, amely az összes államok árucse-reforgalmából eredő fizetéseket bonyolítaná le.

Egyébként a legnagyobb tőzsdéken kétségtelenek tartják, hogy az olasz és a német kormány sürgősen végrehajtja a valutareformot. Olaszország egyelőre külkereskedelmi fizetőeszközt vezetett be, amely a lira régi aranyparitásánál 30 százalékkal olcsóbb, de a belső líra értékét egyelőre nem változtatta meg, mert az ilyen valutaleértékelés újabb drágulást idézne elő általában.

Ami Németországot illeti, ott a legilletékesebb fórumok hangsúlyozzák, hogy nem csökkentik le a márka értékét, mert az. Németországban kiszámíthatatlanul nagy pénzügyi válságot idézne elő. A német valutareform csak úgy lehetne sikeres, ha a német Birodalmi Bank megfelelő aranykészlethez jutna, mert most elenyészően csekély az aranyálladék.

Ezért újból megkísérik, hogy Németország számára nagyobb nemzetközi kölcsönt szerezzenek.

Az Aradi Közlöny néhány nappal ezelőtt már beszámolt arról, hogy a holland forint, a svájci és francia frank értékesztése óta ismét megkezdtek a zürichi tőzsdén a hivatalos árjegyzéseket és a lei kurzusát az eddigi 2.50-ről 3.25-re emelték fel, tehát 100 leiert most már hivatalos 3.25 svájci frankot adnak. A svájci frank értékcsökkenése így 100 leinél 75 centimes emelkedést jelent, ami a külföldi áruk beszerzését megkönnyíti.

Mint ismeretes, a csehkorona értékét is 16 és kétharmad százalékkal lecsökkentették és ezért ennek megfelelően Zürichben a csehkoronadevizát 17.90. a csehkoronabankjegyeket 16.40—16.60



„OLLA” Cristallin és Tropic a legmodernebb. Az egész világ bizalmát bírja, mert minőségileg pótolhatatlan.

Ne fogadjon el „OLLA” helyett silány utánzatokat!

Iparkamara megértően segíti elő a szövetség működését, mert hasznosnak tartja azt a kereskedőtársadalomra. A kamara és a szövetség között keletkezett szoros kapcsolat egyik legsúlyosabb láncszeme *Domán* Sándor elnök, aki mindent elkövet a kereskedőtársadalom érdekében és akinek az is köszönhető, hogy a legutóbbi kamarai választásokon a kereskedők megfelelő képviselőre jutottak, mert szolidáris egységbe tömörítette őket.

Még néhány felszólalás hangzott el, amely után a közgyűlés tudomásul vette a főtitkár által előterjesztett zárószámadást; végül *Domán* Sándor elnök emelkedetthangú záróbeszédre rekesztette be a közgyűlést.

kurzuson jegyzik. A pengő külföldi árfolyama is javult és most Zürichben 86—86.50, az osztrák schilling 83—83.40-es magánárfolyamot ért el.

A leibankjegyek magánkurzusa némileg hullámzik, de felfelé menő tendenciát mutat. Például a zürichi magánforgalomban a múlt heti 1.90 árfolyamról 2.50—2.60 kurzusra emelkedett. Bécsben a kompenzációs lei árfolyama 3.46—3.49. Budapesten változatlanul 2.80—3 pengő 100 leinek az ára. Prágában 15.35—15.65-re javult a leibankjegy, de a kliringárfolyam változatlanul 17.40—17.80.

Mint Bucuresti-ből jelentik, a Banca Nationala a leértékelt valutákat egyelőre még nem jegyzi. A fontsterling hivatalos árfolyamát 678.96—699.66 leire mérsékelte és ennek megfelelően csökkent a palesztinai és az egyiptomi valuta hivatalos árfolyama is, de a többi valuta és devizák hivatalos árfolyamait változatlanul hagyta a Jegybank. A szabadforgalmi devizák közül változatlan a pengő 24.75—25 leies árfolyama, a kompenzációs schilling 28—28.30 leire, a csehkorona 5.20—5.40 leire, a lira 7—7.30 leire lanyhult.

Azokban a magánforgalomban továbbra is szilárdak maradtak azok a valuták, amelyeknek értékét hivatalosan nem szállították le.

Az aranyban és aranyérmékben is általános a szilárdulás és ezek az áruk teljesen eltűntek a forgalomból.

A valuták magánárfolyama Bucuresti-ben így alakult ki: fontsterling 910, dollár 172—177, svájci frank 43—45, francia frank 9.20—9.50, holland forint 80—85, lira 10.50—11, márka 38—41, pengő 31.50—32, schilling 31—31.50, csehkorona 6.10—6.20, Napoleon arany 1200, az arany huszkoronás 1280—1300, az aranyfontsterling 1500 lei.

— A ROMÁN-NÉMET ÁRUEXPORTBÓL SZÁRMAZÓ MÁRKA 80 SZAZALÉKAT ÁTADJÁK A SZABADFORGALOMNAK. Bucuresti-ből jelentik: Többször beszámolt már a sajtó a román-német új kereskedelmi és fizetési egyezményről, amelynek legintósaabb és eddig ismeretlenül maradt részletei most kerültek nyilvánosságra. Egyik legjelentékenyebb újítása a most életbeléptetett fizetési szerződésnek az, hogy a Németországba irányuló áruexportunkért járó márkák 80 százalékát felszabadítják a romániai piac számára, így tehát igen jelentékeny mennyiségű német márka kerül a szabad piacra.

— Tanulmányi utazás a Balkánra és Tunisba. A balkánközi Kereskedelmi és Iparkamara október 26. és november 5. között tanulmányi társaságot rendez Istambulba, Pireusba, Athénba, Szalonikibe és Belgrádba, október 15. és november 7. között pedig Északafrikába, Olasz-, Görög- és Törökországba. Ez utóbbi utazás fő célja a tunisi szálló- és borkiállítás megtekintése. Az utazások részletes feltételei megtudhatók az arad-i Kereskedelmi és Iparkamaránál.

Bealkonyult a kontingens-ügyek kijáróinak...

A kereskedelmi miniszter szigorú rendelete a kérvények beadásáról. — Személyesen kell benyújtani az árubehozatali folyamodványokat.

Bucuresti-ből jelentik: A kereskedelmi és ipariügyi minisztérium új rendeletet bocsátott ki az árubehozatali kvóták megszerzésére, azok helyesbítése vagy a kvótán felüli engedélyek elnyerése céljából benyújtott kérvényekre vonatkozóan.

Mellékelni kell az illetékes kereskedelmi és iparkamara igazolványát, amely a következőket tartalmazza: a vállalat elnevezése, a vállalat tárgya, (ipari vagy kereskedelmi cég-e), a vállalat székhelye. A cég tulajdonosának vezeték és keresztnéve vagy az igazgatóság tagok vezeték és keresztnéve, az esetben, ha a vállalat részvénytársaság. A vállalat technikai és pénzügyi teljesítőképessége: tőkéje, a befektetések értéke és minősége.

A kérvényeket a külkereskedelmet irányító igazgatóság hivatalához kell benyújtani. A beküldött vagy közvetítők útján beadott kérvényeket nem veszik figyelembe.

A kereskedelmi és ipariügyi minisztérium fentemlített rendelete szoros összefüggésben áll az a körrendelettel, amelyet dr. Pop Valeriu kereskedelmi miniszter adott ki az új vagy pótbéhozatali kvóták engedélyezésére vonatkozóan. A rendelettel kapcsolatban a miniszter kijelentette, hogy már hivatalba lépésekor nagyon sok feljelentést kapott arról, hogy

sok fiktív cégnek adtak ki engedélyt, olyan cégeknek, amelyek a valóságban nem is léteznek, tehát nem jogosultak a behozatali engedélyek felhasználására.

Az ilyen cégek újabb behozatali engedélyt vagy pótenedélyt nem kaphatnak. Ugyanez vonatkozik azokra a cégekre is, amelyeknek tulajdonosai csődbe jutottak vagy pedig alkalmi részvénytársaságokat alakítottak.

Egyébként a külkereskedelmet irányító igazgatóság október 1-től kezdve elfogadja a negyedik évnegyedre szóló kéréseket, amelyekhez mellékelni kell az illetékes kereskedelmi és iparkamara igazolványát. A három igen erős valuta leértékelése következtében keletkezett bizonytalanságra való tekintettel a negyedik évnegyedre szóló behozatali engedélyek kiadása halasztást szenved.

= FONTOS FELHÍVÁST INTÉZETT A BANCA NATIONALA azokhoz a cégekhez, amelyek azokba az államokba exportálnak, amelyekkel nincs fizetési egyezményünk. A jegybank felhívja ezeket a cégeket, hogy ilyen esetben az üzletek megkötése előtt kérjenek felvilágosítást a Banca Nationalától arra nézve, hogy milyen feltételek mellett fizethetik az említett országok felé irányuló exportot.

= Közel félmillió vagon lesz az idei kukoricatermés. Mint Bucuresti-ből jelentik, a földművelésügyi minisztérium szeptember 30-iki kelettel most adta ki az őszi vetés, és termésjelentését. Eszerint a szalmás gabonatermés cséplése majd nem teljesen befejeződött és a szántások, vetések már megkezdődtek. A vetéseket erősen hátráltatja, hogy szeptember második felében szárazság volt. A kukorica eléjő Ardeal-ban, Bucovina-ban, Basarabia központjában és az északi részen, valamint Moldova-ban. Az ország többi részén közepes vagy gyenge termés lesz. Ideiglenes becslés szerint ez évben valószínűleg 470 ezer vagon lesz a kukoricatermés, míg az elmúlt évben 538 ezer vagon termelt, tehát az idén mintegy 68 ezer vagonnal kisebb lesz a tengeritermés. A szárazság miatt a babtermés is csökkent.

= Egy év alatt erősen lecsökkent az óvatolt váltók végösszege. Bucuresti-ből jelentik: Az igazságügyminisztérium statisztikai osztálya tegnap hozta nyilvánosságra az ez év szeptember hó folyamán óvatolt váltókról szóló kimutatását. E szerint 1936. szeptemberben összesen 3774 váltót óvatoltak meg 32 millió 385 ezer lei értékben. Ezzel szemben a múlt év szeptemberében 3254 darab váltót óvatoltak 43 millió 530 ezer lei értékben. Az idén szeptemberben óvatolt váltók közül 648 transylvania-i, 4 millió 808 ezer lei értékben, 2226 regáli, 25 millió 260 ezer lei értékben, a többi Basarabia-ra és Bucovina-ra esik.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
telel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** — szó 2 lei. —

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

„Cél szentesíti az eszközt“ jelígerő levő ment a kiadóba. 4775

ZWEI inteligente Bucovinerinen suchen Herrenbekantschaft. Unter „Freund“ in die Administration. 4618

21 éves független, eliesen egyedül álló nő idősebb urfőnök barátságát keresi, aki anyagiilag is támogatna. Leveleket „1 éves“ jelígerő a kiadóba.

ALKALMAZÁS

Jólfizű szakácsnő jó bizonyítványokkal azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. 4692

Deutsches Fräulein, mit langjährigen Zeugnissen, sucht Stelle. Eventuell auch Halbtagsstelle. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny.

KÉRESEK vidékre 35 éves rendszerető főzőnőt. Jelentkezni Str. Dorobantilor 6. sz. 4698

PERFEKT szakácsnő azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. 4718

KOMOLY NÉMET HÖLGY, ki gyermekeimmel csak németül társalogni állást nyerhet. Cim a kiadóban. 4768

„RECORD“ Készruhaárúház, Brasov. Strada Regele Carol 1. keres azonnali belépésre, állandó alkalmazásra, mindhárom nyelvet tökéletesen beszélő, kitűnő bizonyítványokkal rendelkező kizárólag szakképzett, elsőrangú eladót. 4772

EGY perfekt bejáró szakácsnőt keresek 15-re. Dr. Schwartz, Bohus-palota I. kapu, III. em. 4771

LAKÁS

KIADÓ egy modern, összkomfortos, 6-szobás magánház november 1-re Strada Dorobantilor 10. 4689

2, 3 és 5 szobás modern lakások kiadók. Str. Eminescu 30. 4729

Kétszobás uccai lakás, el, fürdő, mellékhelyiségekkel, november 1-re kiadó. Str. Teodor Ciocnea 14. 4777

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elhúzás, költözéskor ki-íto yolog veszek készpénzért ósaka butorokat, ruhaneműeket, testműveket, könyveket, szőnyegeket, ágyceműt, matracokat, hangszereket, malua-ura-papirt, ócskavasat, padlólámpát stb. Vidékre is megyek. Cimket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Theodor Ciocnea 10. 4535

Eladó elköltözés miatt valódi perzsabuanda jutányosan. Cim a kiadóban. 4427

Írógépet, jó állapotban és egy Wertheim-kasszát 2-est, 3-ast megvételre keresünk. Mera autobusz-vállalat, Arad.

Veszek iókarban levő használt vas-kályvát. Cim a kiadóhivatalban.

3x4 ebédlőperzsa, összekötők, barokkszalón, 3 ajtos szekrény, lószőrpárnák, gyapjúfonál eladók. „ARS“ bizom üzlet, Str. Eminescu 30.

Modern butorok

készen és megrendelésre jutányosan kaphatók

Csatlós I. műasztalosnál, Calea Saguna 184. 3119

TISZTA MOSOTT RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

ÖZLETEK

Piactéren üzletelők azonnalra bérbeadók. Carol-körút 70. 4728

KOMOLY üzleti vállalkozáshoz 300.000 leies társat keresek. Ajánlatokat „Havi 15.000“ jelígerő a kiadóba kerek. 4432

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, OKTÓBER 6.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, rádió-hírek, reggeli hangverseny, háztartási és gyógyászati tanácsok, 13.00: Időjelzés, vizállás, kulturális közlemények, sport, 13.10: Déli hangverseny, Ionel Cristea-zenekar 14.10: Időjelzés, időjárás, tőzsde, 14.30: A hangverseny folytatása, 15.00: Utolsó hírek, 18: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 19.00: Időjelzés, gabonárák aktuálitások, 19.15: Vegyes zene. — 20.15: Rádiógyetem, 20.35: Alexandru Bojenescu román-cokát énekel, 21.05: Zongorahangverseny, 21.30: Felolvasás, 21.45: A rádiózenekar hangversenye, 22.30: Hírek, sport, 22.45: A hangverseny folytatása, 23.45: Hírek a külföldről, 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek, 8.20: Étrend, 11: Hírek, 11.20: Képek az aradi tizenhárom vőgnapiából. Felolvasás, 13: Déli harangszó, 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek, 14.20: Pontos időjelzés, 14.30: A rádió szalonzenekara, 15.40: Hírek, érend, 17.10: Asszonyok tanácsadója, 17.45: Pontos időjelzés, hírek, 18: Ihar Ferenc tárogatózik zongoránál, 18.20: „Mikor lesz a világbajnoki sakkjátszmája“ 18.50: Laurisán Lajos énekel, kíséri Bura Sándor és cigányzenekara, 19.45: „Októberi rekviem“, 20.30: Az Operaház című vetítése. „Bánk bán“, Az I. felv. után kb. 21.15: Hírek, A II. felv. után kb. 22.15: Hírek, Az előadás után kb. 23.10: Időjárás-jelentés. Majd: Hanglemezek, 0.20: Szalonzenekar, Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.10—19.45: Mezőgazdasági felőra, 19.45—20.30: Hanglemezek, 20.35—21: „Földi Ferenc“, — 21.10—22.35: Az I. honvédegyeszed zenekara, 22.40—23: Hírek.

Bécs, 8.25: Könnyű lemezek, 11.50: Parasztné lemezek, 13: Rádiózenekar, 17.05: Balettzene lemezek, 18.35: Varga Gyula zongorázik, 23.20: A Mayrecker-vonósnégyes játéka. Utána: Állástalanok zenekara.

Bruxelles, 22: Abraham: „Havaji rózsája“, Operett

Belgrád, 13: Rádiózenekar, 14.15: Lemezek, 18.20: Népdalok, 19.05: Rádiózenekar, 20.50: Népdalok, 21.05: Az „Andrea Chenier“ opera közvetítése Torinóból.

Königsberg, 7.30: Köln, 19: München, 20.10: Weber: Hat altdal, Zongora-

négyes, 20.45: Deutschlandsender. — 23.40—1. Rádiózenekar fagot- és bariton-szóval.

Milano, 18.15: Del Bello zongoraművész játéka, 20: Vegyes zene, 21.40: Usiglio: Le educande di Sorrento, 3 felvonásos, vigopera Utána: Táncczene.

Pozsony, 11.10: Magyar hírek, 13.15: Lemezek, 16.45: Smetana-művek zongorán, 17.10: Rádiózenekar, 19: Magyar műsor, 23.15: Magyar hírek, Utána: Lemezek.

SZERDA, OKTÓBER 7.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, rádió-hírek, gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok, 13.00: Időjelzés, vizállás, kulturális hírek, sport, 13.10: Déli hangverseny, 14.10: Időjelzés, tőzsde, 14.30: Vegyes zene gramofonlemezek. 18.00: A rádiózenekar hangversenye, 19.00: Időjárás, gabonárák, időszéri közlemények, 19.15: A hangverseny folytatása, 20.20: Dr. C. Angelescu közoktatásiügyi miniszter előadása az egyetemek feyelméről, 20.40: Gramofonlemezek, 21.15: Rádiózenetek, 21.35: Zongorahangverseny, 22.30: Hírek, sport, 22.45: Rádiózenekar, 23.45: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek, 8.20: Étrend, 11: Hírek, 11.20: Királyok anyja, Szentgyörgyi Elvira. (Felolvasás.) 11.45: Divatos apróságok. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó, 13.05: Közben Gyula és cigányzenekara, Közben kb. 13.30: Hírek, 14.20: Pontos időjelzés, 14.30: Hanglemezek, 15.40: Hírek, érend, 17.15: A rádió diákifőnöke, 17.45: Pontos időjelzés, hírek, 18: Az ipari szemérmelmezek megelőzése, 18.30: A rádió szalonzenekara, 23.50: M. Tafiánelli irancianyelvű felolvasása: „André Ady“, 24: Öreg cigányprimások zenekara, 1.05: Hírek.

Bécs, 8.25—9: Lemezek, 13: Könnyű lemezek, 14.10: Olasz lemezek, 15: Brahms: Esz-dur zongora, hegedű és kúrtármás, 18.05: Citera- és gitárlemezek, 20.35: A szimfonikusok Bruckner emlékhangversenye, 23.20: A népopera „Auf der grünen Wiese“ című revüoperett, 23.40: S. tenor lemezel, 0.10: Hírek, 0.25—2: Jazz.

Pozsony, 11.10: Magyar hírek, 14.40: Lemezek, 19: Magyar műsor, 23.30—24: Popov eselóművész játéka, Liszt —Popper: Magyar rapszódia.

Belgrád, 13: Rádiózenekar, 14.15: Mok ranjac János csellózik, 18.20: Rádiózenekar, 21.15: Trbovejei gyermekkar Zimonyból, 22.50: Lemezek, 23.20: Vendéglői zene.